Ն° 7552 1910 ՅՈՒՆԻՍ 16-29 ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ 16 ՅՈՒՆԻՍ 1326 26 ՐԵՋԱԲ ՇԷՆ

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐ
ՏՕԿԱՏ ՎԻՐԳԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՈՒԼԹԱՆԻԹ ԴՈՒՌՈՒՍԸ
ԳԱԼԹԵՍԸՆՏԱ
Ն. 49

կազէթայս այիս մէվասա հագդէնա սահիպը իմթիազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիազը իմզասը վէ կազէթանըն մէսէրը մախսուսլյա սաթպասանը մաթպու մագզուզլար թէսիսիք եալնըզ միւթէվէր վէ մէզբուր օլմադ սըր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՄԹԻԶ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԱԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی میروکیانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18[illegible]
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՒՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ
Բէշին օլարադ 12 ղուրուշ 6 ղուրուշ 3 ղուրուշ
ՍԻԹԱՆԳԻՆ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄ ԷՃՆԷՊԻՇԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէճէմուայէ 20 ղրշ.-ատն

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱԹԻԼԻ ՄԻՒՆԱՍԷՊԷԹԻՆԷ ՊԱԶԸ ՄԻԹԱԼԱԱԹ

Իւր Օսմանլը մէշրութիէթի բարլամէնթոսընըն իգնէնի մէվրիի էմթիմայէսի, դու գէրրէ խիթամ պուլսըզը ճիհէթլէ, պա ֆէրմանը Հիւմայուն, Նայմ.աէ Թէգրար գիւշա օլընմադ իւզրէ Գանունը Էսասիին Հ3ինճի մատաէսի անգեամընա Թէվֆիգէն Մէպուսան վէ Այան մէճլիսլէրի գէրաճաուսը օլմադ միւլազաէսիյէ պազը միւթալաաթ իյրասընա միւսադաթ էյլէրիզ։

Մէշրութիյէթին իւր սէնէսինաէ իսնիգա էսէն բարլամէնթո սահիպի վէ խօրիճի պիր թազամ պուհրանլար վէ միւգիթլիթը ադիսիյէ ճէրէյան վէ հաթիսքանա սէվգ օլընմադ, մէմլէքէթ հէր չէյսէն էվվէլ միւհիմ օլսըզը սայիր վէ ինզբաթքն իսասէնիէ վէ սիւվէլի մուսդզամ իւլ հիւսնի բասբաթլար թէէսիս վէ թազվիզէսինէ դայրէթլէ պէրապէր, պուհրանը ադիսսի վէ իգթիսատընին իգալէսինէ վէ պու սըրասա նօգսանլի գավանին վէ նիզամաթան օլայը միւթէսիբ օլան մէճլէսլէրին սէքի իհթիսատը-նա մէսաբ օլադ վէ միւզաքէրէսի միւնասէբ սաա օլընապիլճէճ օլանլարը թէրճիճէն կէչէն սէնէ 141 իհթիմա ադա էթմիշ իսէ սէ, արդու վէ գայրէթի վազբայա մուգայիր օլարադ մաթլուգ սէրեճէ գավանին վէ նիզամաթ մէճլիսանա չեգաբըլմամըզ վէ գունա 31 Մարտ հարիսէսի իւլ սայիր էսգադը մալիսմ մանի օլարզը ճի հէթլէ պու սէնէյէ մահուպէն քիւշա օլընան սէվրէյի իհթիմայիէ սէ [illegible]խի, Զըրգոն սէրայը եանկընասան միւթէսիր օլմըզ իսէ սէ, սէնէի սոպրազասան նօգսան գալանլարը իգմալ վէ գավանյան ճէսիսէնին միւգադքէրէսինէ թէչպիւս էթմէքլէ պէրապէր գու սէնէ սէ իսէ, Արնավուտլուզ սավալը վէ կիրիս մէսէլէսի կիպի բունը մէմլէքէթ թէսլիհէ եսէն մէվսում մէճլիսի վէ հիւքիւմէթի բէգ զիյատ իշլալ էթմէ վէ մամափկ մէմլէքէթին իհթիյաճաթը զարուրիսէի սախի սահա վէխիմ սուրէթաե թէզսիւր էթմէսինէ նէզարէն՝ պունա չարէի միմգանի իհրաը սախի էլզէմ վէ վազիպաճան կէօրիւմիւ օլաբիլճէճ, կէչէն սէնէ 7 միլիոն, վէ պու սէնէ 10 միլիոն լիրա աչզը զարուրիյէթի սէչէթթէրմասընընան միւնթէնի օլընմայարադ, հարպիյէ վէ սահիսէ թախսիսաթը նէսան գալմադ սէրեճէ գավանին վէ նիզամաթ թապիի կէչէնէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

Նու սէվրը թէճէռուսաէ եարամաճաղմըզ բէք չօգ իսլահաթ վար. սամամ միւլէթլէ դայդ էթիյիմիզ զամանլարը զարարլարընը օլաբիլճէք, խարապ օլան մէմլէքէթի չէն վէ մամուր էսէլիմ, պօղուլմըզ պիր իսապէյի, ինթիզամ ալթընա ալալըմ...սէյօրըզ. պու բէք խալիսնէ պիր արզու սըր ճի, հէր Օսմանլը պու արզու իւլ միւքելլէթ սիր, նէ չարէքի 30 սէնէ միւթէմադիյէն խարապ էսիյէն պիր մէմլէքէթ Իրի Սէնէսէ չէն վէ մամուր օլամադ.

Մէճլիսի Մէպուսանընը պու սէնէքի մուսամիլթը թէսդիգ օլընը իսէ, վագաա պազը մէվանի վէ հաթաաթ իւզերինէ, պազէն միւզաքէրաճաա կէրմի վէ ինթիզամը քամմ կէօրիւլէմէսի խուսէսէ, սուրէթի ուսմանիյէսէ թէսդիգ էթմէյիդիզսէ մէճլիսին պու սէվրէյի իհթիմայիսէսէ իմզանընը միւսայիս օլաբզը սէրեճէսէ զայրէթ կէօրէթիյի բէյ էլ այն անլաշըլըր։

Կիրիս մէսէլէսինին սախիրէն մէնաֆիի Օսմանիյէ լէհինասէ ալմըզ օլաբզը եէնի չէքլ վէ վազիյէթ, գապինէ վէ բարլամէնթոնընը մուվաֆֆագիյէթլէ-օլաբզը հիհէթլէ, պիր գաֆիլին բարաճանընը եէսինասէ գալմասընը թէրվիճ էթմէյօր. սաամ, գէլիյօրմըսընըզ, Բայմոն։

—Պու սասմլարա պիր իգի սէօզիւմ սահա վար, սէօյլէյիմ սէ կիսէլիմ. Միւսիս սը լա Թէրրաս պէն սանա պու վազուէթը ունուսալմասընը. ամվ խիմէսինի թէգլիճի իհթիմիշ իսիմ. բէսէրին պու սան ֆէսասա իլթիրաք էթմէմիշ օլաբզը ճիհէթլէ, թէգլիֆաբզը գապուլ էթէ. սէն իսէ, մուվաֆֆագաթ էթմէսին, հէր հալսէ պունասան սօյլը գարարը չեգաճաղնա չիւպհէ եօգ. սահա գարշը պազը թէսապիրի էհթիյաթիյէ էթթիխազ էթմէգ մէճպուրիյէթինէսէ պուլընընբյօրգմ. եէկիրմի սէօրթ սասթա գասար Բարիսէն վէ սէքիզ կիւնէ գասար սա Ֆրանսասան չեգեզ կէթ-

Անասալասա 16 զրշ. ալընմադ սուրէթիլէ, իսթիհսալ օլընճաճագ մէպուիզ. «չէհր վէ եա գասապա վէ գարիյէնին եօլարընընը Թամիր վէ եախսա միւճէռաէն ի՝ չասընա հասր էսիլիքսէն պաչգա, սահա չօգ չասէ եօլարը եաբալմադ վէ լեսէլճաճէ քէսբրիս վէ սայիրէ սախ ինչա էսիլմէգ իւզրէ սէնէվէ 940 պին լիրալըգ Թախսիսաթ գասնալմըզ վէ իգի սէնէ պու ասասալը սէվամը իլէ մէճմասէն վէ ֆագաբ օլարադ 1միլիոն 880000 լիրանը սաբեթ սախ գարարկիր օլմըզ օլմասը, հիւքիւմէթին չաս սաբ վագթընասա, վէ պիւժէնին իգի սէնէսէն պէրու 7 միլիոն վէ 10 միլիոն լիրա կիպի մահիմմ աչզալար պազարագազը պիր զէմանսա հէր նէվ ֆէասքիսէրինի կէօզէ ալմասը, հագիգաթէն չայանը Թաֆսին վէ մէշրութիյէթին ֆէվայիսինէ ինզըմամէսէն սէլայիսի գաբիսասան սըր։

Բարլամէնթո պիւժէնին պազը գէօմընը արիզ ու ամիգ, վէ պազը գէօմարը սա սեվրէի իհթիմայիյէ նիհայէթլէրինէ Թէսասիսի էթմիյի հիհէթլէ սաթկի Թէսդէգսիս նիհայէթ Թասասիգ էթմի։ Գիւժէ կիպի, բուհը սէվլէթ օլան պիր մէսէլէնին կէլէճէգ սէնէ սահա կէնիլ վէ միւասդզդ սուրէթաե թէսդէգ էսիլճէյի սէրգեսր սըր։

Տիկեր գավանին վէ նիզամաթ մէսէլէլէրինէ կէլճէճէ՝ պու սէնէ Մէճլիսի Մէպուսանընը մէյսասա գօյըզը մահսուսաթ պէգթի իւմիտ օլարզը սէրեճէսէ սէյիլ ամր։ Հէր հալսէ պու սէնէ էլսէն ընզարըլմասընա չիսասէթլէ պէգլէնիլճէ ալսզը ասֆեր գասունը, բեսֆիլի վիլայաթ գանուննամէսի, բիհարգի պէգրիյի վէ պահրիյի գանունարը վէ պունարա միւսասիլ պիր Թասգամ գավանին վէ նիզամաթ Թապիի կէչէճէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

Գարիբ Սարգիս Սարգիսեան

ԼԷԹԱԻՓ

Պիր մէգպուս իլէ ասսրը սրասընա—Քասթիսսէ նէբէյէ կիսէյիմ. Եվրաբայա կէթմէք ինիէթինսէ էմ։

—Բարասընը վար մը՞.

—Է՛...պիր այ սէյիսանթ էսէճէք գասար։

—Էօյլէ իսէ հիչ սուրմայընըզ. Ալմանիայա կիսինիզ. չէպրլթն պալօնը իլէ պիր գաչ սասթըզ սէյիսանթ սիւնեանընն պիրթիւն զէվզ ու սէֆասընը սէյէր...։

—Թէկլիքէսի եօգ մը՞։

—Ասլա... Թէկլիքէ օլսա հիւքիւմէթ եօլեզ նազլընա միւսասսէ էսէր մի. 148 մէթրօ ուզունլըզընա, 19,000 մէթրօ միւքեպպ (խսրասնարդ մէթր) հասմընա վէ 130 պարչէր զուվվէթինսէ մաքենալարը հավի պիր պալօն... եօլեզլար իչէնն զայէթ միւքելլէգ վէ միւզէյէն պիր գասարա... 16 եօլը ալապիլիր. մաթպասը վար, սալօնը վար, պիլՁեսի սէ վար...եէմբուլէրի, իչէնիլերի զայէթ նէֆիս...ճէվվի հեվասա(մթնոլորտ) սասթասա 60-70 քիլոմէթրօ սիւրաթլա հարաքէթ էսիյօր. հաթթա պազէն սիւրաթը սասթասա 90 քիլոմէթրօյը պուլսյոր. 700 քիլոմէթրօլըգ մեսաֆէսէ պիր սէկիսիֆաթ... հիկանը սէմասան սէրու թէմաշա էսէճէգսինիզ...կէլճէճէ սեվրէյի իհթիմայիսէսէ մեպուս սրգասաշլարընընզ բաթիլսէ ճի՝ եաբսրնրզ սէյի օգարալար իսէ, կէօքսինիզգէ կէրճ կէրճ, իչինիզսէ պէճսէճ զիասէ քեալի էսճ օլամամը տրր ճէվապընը վէրեպիլիրսինիզ...։

—Ազիզիմ, պու պալօն սէյիսանթը պէնանէ զայասէ էվզօրայա կիսէճէք օլան նազբարասա եազբըզը...։

—Նի՞չէն։

—Էմէլիմ սրբ, ամմա պէն միւնեալը հէնուզ պու գասարը եիւքսէքլէրսէն սէյր էթմէյէ ալըշմասամ... գօրգարըմ քի կէնիլիմ պուլանը...։

—Տահա էյի եա, չիմասէն ալըշանզ քի, գապինէյէ սախիլ օլմայա ճամգեա օլասընը։

Անասալասա 16 զրշ. ալընմադ սուրէթիլէ, իսթիհսալ օլընճաճագ մէպուիզ. «չէհր վէ եա գասապա վէ գարիյէնին եօլարընընը Թամիր վէ եախսա միւճէռաէն ի՝ չասընա հասր էսիլիքսէն պաչգա, սահա չօգ չասէ եօլարը եաբալմադ վէ լեսէլճաճէ քէսբրիս վէ սայիրէ սախ ինչա էսիլմէգ իւզրէ սէնէվէ 940 պին լիրալըգ Թախսիսաթ գասնալմըզ վէ իգի սէնէ պու ասասալը սէվամը իլէ մէճմասէն վէ ֆագաբ օլարադ 1միլիոն 880000 լիրանը սաբեթ սախ գարարկիր օլմըզ օլմասը, հիւքիւմէթին չաս սաբ վագթընասա, վէ պիւժէնին իգի սէնէսէն պէրու 7 միլիոն վէ 10 միլիոն լիրա կիպի մահիմմ աչզալար պազարագազը պիր զէմանսա հէր նէվ ֆէասքիսէրինի կէօզէ ալմասը, հագիգաթէն չայանը Թաֆսին վէ մէշրութիյէթին ֆէվայիսինէ ինզըմամէսէն սէլայիսի գաբիսասան սըր։

Բարլամէնթո պիւժէնին պազը գէօմընը արիզ ու ամիգ, վէ պազը գէօմարը սա սեվրէի իհթիմայիսէ նիհայէթլէրինէ Թէսասիսի էթմիյի հիհէթլէ սաթկի Թէսդէգսիս նիհայէթ Թասասիգ էթմի։ Գիւժէ կիպի, բուհը սէվլէթ օլան պիր մէսէլէնին կէլճէճէ սէնէ սահա կէնիլ վէ միւասդզդ սուրէթաե թէսդէգ էսիլճէյի սէրգեսր սըր։

Տիկեր գավանին վէ նիզամաթ մէսէլէլէրինէ կէլճէճէ՝ պու սէնէ Մէճլիսի Մէպուսանընը մէյսասա գօյըզը մահսուսաթ պէգթի իւմիտ օլարզը սէրեճէսէ սէյիլ ամր։ Հէր հալսէ պու սէնէ էլսէն ընզարըլմասընա չիսասէթլէ պէգլէնիլճէ ալսզը ասֆեր գասունը, բեսֆիլի վիլայաթ գանուննամէսի, բիհարգի պէգրիյի վէ պահրիյի գանունարը վէ պունարա միւսասիլ պիր Թասգամ գավանին վէ նիզամաթ Թապիի կէչէճէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

Նու սէվրը Թէճէռուսաէ եարամաճաղմըզ բէք չօգ իսլահաթ վար. սամամ միւլէթլէ դայդ էթիյիմիզ զամանլարը զարարլարընը օլաբիլճէք, խարապ օլան մէմլէքէթի չէն վէ մամուր էսէլիմ, պօղուլմըզ պիր իսապէյի, ինթիզամ ալթընա ալալըմ...սէյօրըզ. պու բէք խալիսնէ պիր արզու սըր ճի, հէր Օսմանլը պու արզու իւլ միւքելլէթ սիր, նէ չարէքի 30 սէնէ միւթէմադիյէն խարապ էսիյէն պիր մէմլէքէթ Իրի Սէնէսէ չէն վէ մամուր օլամադ.

Մէճլիսի Մէպուսանընը պու սէնէքի մուսամիլթը թէսդէգ օլընը իսէ, վագաա պազը մէվանի վէ հաթաաթ իւզերինէ, պազէն միւզաքէրաճաա կէրմի վէ ինթիզամը քամմ կէօրիւլէմէսի խուսէսէ, սուրէթի ուսմանիյէսէ թէսդէգ էթմիյիմիզսէ մէճլիսին պու սէվրէյի իհթիմայիսէսէ իմզանընը միւսայիս օլաբզը սէրեճէսէ զայրէթ կէօրէթիյի բէյ էլ այն անլաշըլըր։

Կիրիս մէսէլէսինին սախիրէն մէնաֆիի Օսմանիյէ լէհինասէ ալմըզ օլընը իսէ, վագաա պազը մէվանի վէ հաթաաթ իւզերինէ, պազէն միւզաքէրաճաա կէրմի վէ ինթիզամը քամմ կէօրիւլէմէսի խուսէսէ, սուրէթի ուսմանիյէսէ թէսդէգ էթմիյիմիզսէ մէճլիսին պու սէվրէյի իհթիմայիսէսէ իմզանընը միւսայիս օլաբզը սէրեճէսէ զայրէթ կէօրէթիյի բէյ էլ այն անլաշըլըր։

Տիկեր գավանին վէ նիզամաթ մէսէլէլէրինէ կէլճէճէ՝ պու սէնէ Մէճլիսի Մէպուսանընը մէյսասա գօյըզը մահսուսաթ պէգթի իւմիտ օլարզը սէրեճէսէ սէյիլ ամր։ Հէր հալսէ պու սէնէ էլսէն ընզարըլմասընա չիսասէթլէ պէգլէնիլճէ ալսզը ասֆեր գասունը, բեսֆիլի վիլայաթ գանուննամէսի, բիհարգի պէգրիյի վէ պահրիյի գանունարը վէ պունարա միւսասիլ պիր Թասգամ գավանին վէ նիզամաթ Թապիի կէչէճէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

Նու սէվրը Թէճէռուսաէ եարամաճաղմըզ բէք չօգ իսլահաթ վար. սամամ միւլէթլէ դայդ էթիյիմիզ զամանլարը զարարլարընը օլաբիլճէք, խարապ օլան մէմլէքէթի չէն վէ մամուր էսէլիմ, պօղուլմըզ պիր իսապէյի, ինթիզամ ալթընա ալալըմ...սէյօրըզ. պու բէք խալիսնէ պիր արզու սըր ճի, հէր Օսմանլը պու արզու իւլ միւքելլէթ սիր, նէ չարէքի 30 սէնէ միւթէմադիյէն խարապ էսիյէն պիր մէմլէքէթ Իրի Սէնէսէ չէն վէ մամուր օլամադ.

Մէճլիսի Մէպուսանընը պու սէնէքի մուսամիլթը թէսդէգ օլընը իսէ, վագաա պազը մէվանի վէ հաթաաթ իւզերինէ, պազէն միւզաքէրաճաա կէրմի վէ ինթիզամը քամմ կէօրիւլէմէսի խուսէսէ, սուրէթի ուսմանիյէսէ թէսդէգ էթմիյիմիզսէ մէճլիսին պու սէվրէյի իհթիմայիսէսէ իմզանընը միւսայիս օլաբզը սէրեճէսէ զայրէթ կէօրէթիյի բէյ էլ այն անլաշըլըր։

Տիկեր գավանին վէ նիզամաթ մէսէլէլէրինէ կէլճէճէ՝ պու սէնէ Մէճլիսի Մէպուսանընը մէյսասա գօյըզը մահսուսաթ պէգթի իւմիտ օլարզը սէրեճէսէ սէյիլ ամր։ Հէր հալսէ պու սէնէ էլսէն ընզարըլմասընա չիսասէթլէ պէգլէնիլճէ ալսզը ասֆեր գասունը, բեսֆիլի վիլայաթ գանուննամէսի, բիհարգի պէգրիյի վէ պահրիյի գանունարը վէ պունարա միւսասիլ պիր Թասգամ գավանին վէ նիզամաթ Թապիի կէչէճէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

Նու սէվրը Թէճէռուսաէ եարամաճաղմըզ բէք չօգ իսլահաթ վար. սամամ միւլէթլէ դայդ էթիյիմիզ զամանլարը զարարլարընը օլաբիլճէք, խարապ օլան մէմլէքէթի չէն վէ մամուր էսէլիմ, պօղուլմըզ պիր իսապէյի, ինթիզամ ալթընա ալալըմ...սէյօրըզ. պու բէք խալիսնէ պիր արզու սըր ճի, հէր Օսմանլը պու արզու իւլ միւքելլէթ սիր, նէ չարէքի 30 սէնէ միւթէմադիյէն խարապ էսիյէն պիր մէմլէքէթ Իրի Սէնէսէ չէն վէ մամուր օլամադ.

Մէճլիսի Մէպուսանընը պու սէնէքի մուսամիլթը թէսդէգ օլընը իսէ, վագաա պազը մէվանի վէ հաթաաթ իւզերինէ, պազէն միւզաքէրաճաա կէրմի վէ ինթիզամը քամմ կէօրիւլէմէսի խուսէսէ, սուրէթի ուսմանիյէսէ թէսդէգ էթմիյիմիզսէ մէճլիսին պու սէվրէյի իհթիմայիսէսէ իմզանընը միւսայիս օլաբզը սէրեճէսէ զայրէթ կէօրէթիյի բէյ էլ այն անլաշըլըր։

Տիկեր գավանին վէ նիզամաթ մէսէլէլէրինէ կէլճէճէ՝ պու սէնէ Մէճլիսի Մէպուսանընը մէյսասա գօյըզը մահսուսաթ պէգթի իւմիտ օլարզը սէրեճէսէ սէյիլ ամր։ Հէր հալսէ պու սէնէ էլսէն ընզարըլմասընա չիսասէթլէ պէգլէնիլճէ ալսզը ասֆեր գասունը, բեսֆիլի վիլայաթ գանուննամէսի, բիհարգի պէգրիյի վէ պահրիյի գանունարը վէ պունարա միւսասիլ պիր Թասգամ գավանին վէ նիզամաթ Թապիի կէչէճէք սէնէյէ գալմըզ սըր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ԻԶՄԻՐՏԷ ՇԷՔԻԼ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Գեոնիգա գօնսօլօսը բարօրընասան։ Իզմիրէ սէնէվի 12—16000 Թանէլաթ գասապ վէ 41)²—6 միլիոն ֆր. գազմէթինսէ չէգեր իսխալ օլընյօր։ 1896 սէնէսինսէն պէրու մէգզիւր իսխալաթ սէնէսէն սէնէյէ հիս օլընը գէչէճէսէ սրթմըզ սըր։

1888սէն 1898ի գասապ 10 սէնէլիք օրթա հիսապա նէզարէն՝ 7—11 պին Թանէլաթ։ արասընասա Թէխսիլճ էթմիշ սիր։

Գու Թէզսիրսին մագասա վէ էսպասը վար սըր։

1.— Ֆիյաթըն ուսուզլըզը սըր քի, սարֆիյաթը գօյուլուշըզրյօր.

2.— Եկկիրմի սէնէսէն պէրու նուֆուս արթըյօր, 3.— Անասալը չըմէնսքիրի սիր քի, իսխալ էսիլէն էմթիանընը 100սէ 40ընը Անասալընը իչերիսէրինէ նագլ էսիյօր։

Գունարասան պաշգա, չէգերճիլիյին չէգերէսմէհիլինն սրթմասընա չէգեր սարֆիյաթընը չօղալմասընը մանիպ օլան սէպէպլէրսէն պիրի սիր։ Իզմիրէ չէգեր իսխալ էսէն մէմլիքաէն պաչգա Ավթրիա սրը։ Սայիր պիր չօգ մէսէլէքլէր, խուսուսըյլա Բուսիա, Ալմանիա. Բուսանիա, Մըսըր, Ֆրանսա, Գէլճիգա վէ Ֆիլիպինկ, Իզմիրէ օլարգամ էհէմմիյէլի ՝ըդասրա չէգեր կէօռնէրիրլեր, Ֆագաթ պու մէմլէքէթլեր Ավթրիա բէգպէքինէ գասրը մունթազամ վէ էհէմ մուամէլեր իյֆա էսէճէգ մէվզասա պուլուն նամայօրլար, հալպու ք Ավթրիանընն մէվզասը ազ չօգ սապիթ վէ իսպասրը մունթազամ վէ միքեբասզը սըր։

Ավթրիասան Իզմիրէ 1905 սէնէսինսէ 7058, 1906սա 11154, 1907սէ 9885, 908սէ 8118 Քօն չէգեր իսխալ էսիյմիշ սիր։

Գու բազգամսը Իզմիրէն չէգեր իսխալաթընն եէգիւնի իլէ մուգայսէ էսիլճէգ օլուր իսէ, 1905 վէ 1906 սա եիւզսէ 68, 1907սէ եիւզսէ 66 1908սէ եիւզսէ 58ինն եալընզ Ավթրիայա այիս օլարզը կէօրիւլիւր։ 1908 սէնէսինսէքի հէր նէ գասրը Թէսենին կէօրիւլմիշ իսէսէ պու սա սենէնի մէզգիւրէսէ Ավթրիա էմթիանընա գասրը Թաթպիգ էսիլէն պօյքաժան իլէրի կէմիշ սիր։ Բիվայէթ նէզարէն՝ օ սենէ պօյքաժան Ավսթրիա չէգեր ֆագրիգալարը 2 միլիոն 750պին ֆր. զարար էթմիշ սիր։

Թրիէսթէ չէգերինին մէմլիքի Օսմանիյէ բիսցալարընասքի բէվանը, ֆիյաթընն ուսուզլըզը վէ մենդրէսինին կիւղելիյի սիր։ Նագլիաթընն Ավթրիա վարբալարը իլէ իհրաը սա սաթբրա խայրանա գօյալըզ վէրիյօր։

Բուսիա, Ավթրիանընն Իզմիր բիյցասընասքի պու մէվզբինի գարմագ իչէն բէք չօգ զայրէթ էսիյօր, 1905 սէ 1926, վէ 1907սէ 3740, վէ 1908 սէ իսէ 7923 Թանէլաթօ չէգեր էկսնէրմիշ սիր։

Ավթրիա էմթիասընա գասրը եարալան պայթաժ, Բուսիա իչէն էբէյի Փասէլի օլմըզ վէ Ավթրիանընն մէվզբինի էլէ կէչիրմէք իւզրէ զայրէթլէրինէ խայրանա եարալմէյլէմիշ սիր։

Ալմանիանընն իսխալաթընա կէլինճէ 1905սէ 441, վէ 1906սա 2735, վէ 1907սէ իսէ 634 Թանէլաթայա պալիզ օլմըզ սըր։ Ալման չէգերլերի ամպալամ խուսուսընասա սրեգաթ էսիլմէքլէ պէրապէր ուզուն մէսաֆէլերսէն կէլսելի իչէն եգբրեգ չուվալար իչինսէ կէլիյօր։ Գունա պիր չարէ պուլնանաճագ օլուր իսէ, իհթիմալ ք Ալման չէգերլերի սէ Իզմիր բիյցասընասա մուայյէն պիր մէվզբ Թուրթապիր։ Գու պօյքաժան Ալման ֆագրիգալարը սա իսթիֆասէ էթմէք իչէն մէմլիքաը Օսմանիյէնին պաչգա մերքէզլերինէ ֆիրանգ չէգերլերինսէ սահա ուսուզ ֆիյաթլամալ սաթմագ Թէգլիֆինսէ պուլընմըզլար սըր։ 1905սէ Մարսիլիասան Իզմիրէ 16000, 1906սա 201395, վէ 1907սէ 8588) քիլօկրամ չէգեր իսխալ օլընընզ սըր։

Հէր նէ գասրը Ֆրանսայա չէգերլերի ճինսէ ալա իսէ սէ, ֆիյաթը պիր ազ եէրքէք օլարզանասան Ավթրիա չէգերլերինէ գասրը բէգապէթ էսէմէյօր։ Գոյքաժաժ էսնասընասա Իզմիրէ 200 Թանէլաթօ գասապ ֆրանսայա չէգերի իսխալ օլընմըզ սըր։

Մըսըր չէգերի սախի մէմլիքի Օսմանիյէսէ պիր մախրէճ պուլմաչ սըր։

Գու չէգեր ճհէր գամբօնասան իսալ օլընմըզ սըր։ 1905 սէ 409։ վէ 1906 սա եալընզ 10 Թանէլաթօ իսխալ օլընապիլմէճ սիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԻԱ ՎԷ ԱՐԱՊԻՍԹԱՆ

Գեոլինկեր Թակեպլաթ մուխպիրինսէն։

Ինկիլթէլանընն օիյասէթի խարիճիյէսէ մուվաֆֆագիյէթինսէն պահա եէրլիյի զէման չիւպկէ եէրմէմէլի սիր քի, Ինկիլթէրա զուվվէթինի պիր արայա Թօրլայարադ պիր համլասա պիր չէյ գազանմըզ սէյիլ սիր։ Սալընընզ չօգասան պէրու վարասուղ պիր զէնհիրէ սօն պիր սուրպէ սահա իլավէ էթմէք սիր։

Ցիւնանընն հիչ պիր հիւքիւմէթի, նէ զէման օլաբ իսէ օլսուն, ֆիյաթա օլաճաղընասան էմին օլարադ, Ինկիլթէրա սէրէճէնասէ բարա վէ էմէք սարֆ էթմէզ, Ինկիլթէրա 80 սէնէ եվվէլ էլ ճեղերէ իչէրիսէրինի քեչֆի էթմէք իչէն պիր հէյեթի մախսուսէ թէրթիպ էթմիշ իսի։ Օ զէմանասան պէրու Ինկիլթէրանընն էլ ճեղերէ հագզանասքի Թէչեպպիսլէրինին գաթիեն արդասը քեչիլմասինա պաչգա, ախիրէն Մըսըրը ասախ էլէ կէչիրիլիր Լիսան Սուրիա վէ Աբպիսթանա սահա զրյասէ էհէմմիյէթ վերմիյէ պաչլամըշ սըր։

Թարիխ իսպաթ էսիյօր քի, Նեղոս Եփրատ վէ Տիգրիս ըրմազարընա սանիպ օլան ճիւրիւմքիր, ճիչ պիր զէման եէոֆիկէրի իլէ սօսրա կէչիճմէմիշ սիր։

Գունա Ինկիլթէրանընն, Մըսըրասան Հինդիստանա կիսէն եօլը հէր սուրէթէլ մահֆազ պուլունաբրմագ խուսուսընասքի մէճպուրիյէթի սէ զամմ օլաուզընասան, Ինկիլթէրա՝ գուվվէթլի պիր հիւքիւմէթին Աֆրիգա վէ Ասիասքի մէմլէքէթ սրասընա կէրմէսինէ գապիլ սէյիլ բազի օլմադ։ Գու գուվվէթլի հիւքիւմէթ՝ Օսմանը սէվլէթի սիր։ Ինկիլթէրա եօնիւնսէ պուլընան գուվվէթ վէ մանիսլարը եէնմէյէ էսկի զայրէթ վէ սէպարլա չալըշըյօր։ Նասլընը վասրասրասը սէյիրէթլի սիր։ Մէմլէքէթ Օսմանիյէնին սախիլ իսթիֆլար նէթիճէսինսէ ինգրեզ պուլմադ Թէհլիքէսինսէ պուլունասքը զէմանասրա գայրը մինուն վէ միչ Թէքթ Օսմանը գուվվէրընա Ինկիլթէրա Թարֆասար իսի։ Մամափկ էրմէնիլերի վէ եա Բուսարը հիմայէ էթմէք կիպի վասրասրար իլէ պէօյիւք պիր իսթիֆասէ Թէէսիսէ էսէմէսի։ Օսրա Օսմանը—Ալման ասսթուրզը պաչլասը. սէվլէթ Օսմանիյէնին գուվվէթի սրթասը։

Իրլանդը սասքիրյէ վէ սէնի չըմնասքիր սայէսինսէ ասքէրի նօգթայը նասրասրընան իսթիասա վէ գապիտիրէթ չօղալասը. Գաղասա վէ Հինդ չըմնասքիրլերի վասրասրասյա Օսմանը ասքերլերինի էն ուզադ սերլերէ պիրէ գօյլես կէօնսէրմէք գապիլ օլաբ։ Գունասան ասնրա սա Օսմանը իսթիասլը զուհուր էթսի, Ինկիլթէրանընն սա մեսլեքի սէյիրսի։ Ինկիլիզլեր պիրսէն պիրէ Օսմանլըասրը էն սամմի ասսթասրը քէսիլիրլեր։ Ազապէ վասգասրը ունուսուզսրը կիպի կէօրիւնսի։ Հիւրրիյէթի Օսմանյէ ալգեշասրը։

Ինկիլթէրանընն պունասրը եարմագասան մագասրը մէմլիքի Օսմանիյէսէ սախիլ իսլահաթ իլէ պէրապէր մէմլէքէթին խարիճի (ճիյէթինի սէ սիւհնեմէյէճէք պիր Թասգամ իֆրասրէր սասէյլերին մէվզբը էդթիսասրա կէլճէճէյինի իսմա էթմէսի։

Ֆիլվազը մէմլիքի Օսմանիյէնին չիմալզ իլէ ճենուպը պէյնինսէքի բասպգասրասրա բէք կէվլէք սիր, պունը Սուրիասա պուլունասրզամ սրասա հիսա էթմիշ, Հալէպին ճենուպինսէ, պուլունան Արապ եէալի գասրմ մասէնիյէթլերի վէ ֆիքրէն գապիլիյէթլերի նօգթալարընասան Թիւրքլերէ ֆասյեսինի օյան Թիւրք մէմասրասրընասա խասրասրասր

մոր։ Պիր գըմ էհալի բէք աղ վէրկի վէրիր. պաղըլարը ամ հիչ վէրմէդ. պէր չօգ եկլէր վար որ քի էհալիսի աաէքա իսթիդլալ իչինաե հաչար։ Սաբիա Ադիսթիյանլարընա կելինէճ՝ պունլար Օսմանլը իսարէսինէ գարշը պիր ինճիզաղը մախասա պէլիմմէմիշլէ պէրապէր իսթիլալը էգիքտարա պէսլեմմէդ. եկամ իշ կիճ օլաուգանն սոնրա բոլիթիքա նէյէ եարար։

Սահիպի մէգալէ Արապիսթան էհալիսինին թէչվիգարա մասարուդ օլարգ-լարընը կեօրէրմէք մագսատրյա պաղը սեպլեր սեօյլէսիքէն վէ արապ-լարդն Հիճազ խաթիրնա թէճավուզ-լարընան պահ էթիրքան վէ նեսե-նէ մսլեթարիէթ վէրիլմեսի իչուն պաղը սարքլար իլէ հիւքիմդիր սա-մանիյէնին թագեիգ էթիմիշ օլաուդը ամ գիր էյլեսիքէն սոնրա հիւքիս-մէքի Օսմանիյէնին գարլըմայա ազ գալմազ օլաուդունը, նէմանե մսլա-խարիէթ ֆիքրինէ վէ էյճեդիրէսե սա-մէյլեսիքը իլէ մէշղուլիէթ ազրարընա սաքեր խարիճլարը ալագ մագսա-ընընա ամ թասգիպ էսիրիյինի սեր-մյանլա սիյոր քի՝

Պաղամա շըմէնաքիէրինին իսկէն-սէրբունան կէչիմէսինէ չալըշըր. Պաղամա խարքը պու սուրէքլի սե-նիդ ճիսէքինէն թէճավուզարա սիս-էար օլաճագ իսի. լաքին Օսմանլը էր-քանը հարպ զապիքանը պունա բիրա կեօրէրմէսիէր։ Նիհայէթ Լինճ մե-սելեսի օրթայա չըգարըլըգ. պու սա-յէսե էյճեդիրք մսլամէլարը թիճամա-բիյէսինին պէօյիւք գըմը ինկիլիզ-բին էլինէ կէչէճէք իսի։ Լաքին սոն սագիգասա Օսմանլը մէճլիսի Մեպու-սանընա պունա գարշը պիր չօգ ին-ֆիալ սեսլերի սիւքսէլիսի ճիկէթլե Լինչ մեսելեսի պիր չօգ զէման իչուն «կեօմիւլ» գալամագ սըր։ Նէմէն մսլախարիյէթի սե պիր ruսյա հալին-սե գալարը։ Պաղամա շըմէնաքիէրի մեսելեսինսե Օսմանլը էրգիանը հարպ զապիքանընն սրդուրը հասըլ օլար։

Պու սհվալա նէդարէն Ինկիլիզ բո-լիթիքասը, Օսմանլը իսթիսալընն զուհուրինէն պէրու. մեմալիքի Օս-մանիյէնին ճենուպինսե սրդու վէ իս-միս էթիսի գասար իսթիքասեսիր Թէճմն էսմէսի։

Լաքին Ինկիլիզերին ճեսարեքի զо-լայ գօյալ գարրմագ,

Պաղամա շըմէնաքիէրինի հ.գ.ամիզ պրագմագ իչուն Շիմալի Սուրիասան Նարգա ասդրու եէնի շըմնաքիէրլեր ինչա էսիլեճիյինէն պահ օլընըյոր. Ինկիլիզ նէֆուզընընն արթմասընա հեր սիւրլու վասքթալը իլէ չալըշըյոր։

Տիկեր Թարգիասան Օսմանիլար ագալարընը պասլարընա ալմըշար տր։ Վասի սաչա հյլեթ իլէ Պաղամա կեօ-սերիլեն Նաղմ բաղա, Օսմանլը մնֆ-ֆասթընընն զայ էսիլմէսինէ Թագեի լաղայա վէ սեյրմի գալմայանագ սըր։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

125 ԻՆԱԺԻ ԻՃԹԻՄԱՐ

ԻԹԻՆԱԺԻ ՏԷՎԸՐԻՆԻՆ ՍՈՆ ԻՃԹԻՄԱՐ

16 Յունիս 1910

Մեճլիս սասթ 4,30սա ինիգասա էյլեսի։

1— Միսասա բաշա զասէ Հայոսը զեյէ պէր մմսրիյէթէ Թարին օլընընայա գասար այսա 5 պէն զրուշ մասաչ Թախսիսի գասալ էսիլսի։

Սասրգամ բաշա.— Եզլըզասն ալեզա չեգարբլսլը պէր Թագամ խա-սէմէ վար, պունլար սոգալլարսա սիւրիւճլենիյօրլար. պունլարա պէրէր մասաչ Թախսիսի հազգընսա լայիհայը գանունիյէ վերիլսի։

Մեզգիւր գանուն լայիհասը գասալ օլընը։

Պահրիյէ ռուլը իսթիմալարընսա նաղզրը սասրգէն սուլը իսթիմա-լարը կեօրիւմէմիյինի Սասրգամ բաշա պէյան էթսի։

Գու պասասէքի իյղահաթ քեսֆի կեօրիւլսիս։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ ԲԱՇԱՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

«Պիր աղ օսնրա նուքթը Հիւմայունը օգույանաղըմ, պիւթուն սէվրեյէ իմ-թիմայենին սոնը օլմագ միւնասէպ-թիյլէ պիր աղ սա սախիլ վէ խարիճի բուլթիգիասընան պահ էսեյիմ։

Հէյթի Վիւքելա Թարլանասը զե-մանսա բրուկրամմըզը սիկե օգուսգ. պեղ պիւթուն սեվլեթլերլե եյի կե-չինմէք վէ սուլ ու հարսյէթ մեսել-քինի Թարմզյ խարք, զանն էսերսմ պու բէք մսլեֆքեզ սըր։

Իպթիսայը մէյրսիբիյէթէն պէրու պեղէ կեօրէրսիյինիզ իթիմա հիչ պիր վազբի սէքթասը օլմասը. օլ վազբլարը Պալգան կիւրիւլթիլերի վէ պու էիհէթլե գոնչու սեվլեթլերլե միս-նասիպլեթլերիմիզին սեքթէյէ օղրայա-ճաղը գորգուսը. պիլ սրեբ Պալգան վէ Սրբա գրալարընն Սթանպուլ զի-յարեթլերի վասու պուլսը։ 6 սյ եվ-վելինե վէ պիրսե չիմարքի գէմանը-մզա պագամաչ օլուր իսկ բէք չօգ ֆարգլար կեօրիւրիւր, էն մահիմմահ-սեսկ կիրիս մեսելեսի սրը. զեմանը-սա Եունանիսթան մեճլիսի միլիսի Թեչեքքիւլ էթսի, կիրիսլիլեր պու-բայա մեպուս կեօնդերմեք ազրուսընսա պուլընսըլար. պիզիմ մեմլեքեթիմիզ-ան էճնեպի պիր հիւքիւմեթ մեպուս կեօնդերմեք բեք մահիմմ պիր չեյ սրը։ Պունլար հագգընսա Եսրիճիթ նաղզրը իյղահաթ վեքթիլի վեհվէ հիւ-քիւմեթի Օսմանիյէ պունը գասալ իթ-մեսի. պունդն իզլերինե Եունան մեճ-լիսի միլիսի Թեէսիր օլընսա։ Տեօրթ սեվլեթ պու եէրին մեսելեսինսե կիր-իսին սրաքուզուօրընա խալել կեմմ-յեճեյինե սայիր պիզի Թեմին էթսի։

Տեօրթ սեվլեթ արասընսա հուգու-ղը հիւքմրանիյի Օսմանինին մասա-ֆազասը գարարլաշմըզ իսի։ Հէյեթի սալիյենիզին իրշասրը իլէ հասրլ օ-լան գասվլեթ պիդն եօլե պրագմասը. օղրաշըզ, սոնրա կիրիսսէ Իսլամ մե-գասլարընդն եեմին էթմեմելերի մեսե-լեսինսեն սօյալը վազու պուլան հա-սիսե մալիսմ սրը։ Տեվլեթլեր պու-եեմինն ճիչ հիւքմինսե օլաընդը վէ Իսլամ մեպուսլարդն մեճլիսե գասալ օլունճագընը Թեեմին էթսիլեր. պիզե օլան սասթլեզլարը պագի սրը. Նեթեճեսի Կիրիսսէ հարպ կեմսի պուլընընդմագ, օրասա պայրազմըզը մասնֆազա էթմեք Եունան պայրազը-նը ենսիրմեք, սասթլեզըմզընը նեթի-ճեսի։ Ֆրանսանընն պիզե կեօնդերսիյի մեյ վէ հիւանի մասամլ պիզե բեք մեմնուն էթսի(ալգեզլար)։ Ինկիլթերա սեվլեթինին բօլթիգալը սեյրշասրեպ մեյլ հագգընսա պագը չալըշալը ըզգը, հալպու քի Սբբ Եասար Կրեյին սոն նուքդը հիւքիւմեթի Օսմանիյենին հաւգուզընը մասհոֆազա եօլընսա իսի(ալգեզլար)։

Սոնրա պիր մեպուսընն իսթիյզահ էթսիլ սըրասա Իթալիա Խարիճիյէ նաղզրը գարթին հիւքիւմեթը Օսմա-նիյենին հաւգուզը մահֆուզ օլաբընը սեօյլեսի (ալգեզլար), Բուսիա սեվլե-թի պիզե ο դասար սամմանե սավ-բանբյոր քի հաթթա Կիրիսին չիմա-սեն իշչալ եսիլսեսի զեմանը կեսիյի-նի սեյլեսի (ալգեզլար), իշթե պունլար մեշրութիյեթ թարիգինե կերսիյ-միզ զեմանսան պերու ճերեյան էթ-միշ սրը։ Էմին օլանուզ քի մեշրու-թիյեթ օլամըշ օլա իսի, պունլարդն հիչ պիրի վիճասե կեյմեզ իսի. իշթե սիկին պիզե վերթայինիզ զասվլեթ պու նեթիճեսիսի կեօրիրսե (սեյեր, սիլ-ենքին վերեթի զասվլեթ)։

Մալիսմիզդ սրը քի, Ալթրիա վէ Ալմանիա սեվլեթլերի եվվելսե կիրիս մեսելեսինսե սախլ իսիլեր. ֆազաթ համի սեվլեթլեր սասքերինին իշչալը եօնասընսա օնլար չեգիլիս, եալընզ հալ եասիլեճեի զեմանա պեգլեմիշլեր իսի Շիմալ սե իշթիրաք եասեճեգլերինի պեյան եասիյօրլար, զանն պու իգի սեվլեթ սախլ սեվլեթի Օսմանիյենին լեհինասե սիրլեր (ալգեզլար)։ Գեզա մալիսմինիզ սրը քը, օ եօնասե միսհ-թերեմ պիր հիւքմասը վեֆաք էթսի, պեգի հագիգաթեն սելսուն էթսի, օ պիզե հեք սուբեթլե խըզմեթ էթմիշ իսի։ Բասիչահրմըզը Թեեսիսիբերինի ալենեն պէյան իչչուն վերիսսը Լօնդ-բրայա գասար կեօնդերիլեր։

Պիր աղ սա սախիլ բօլթիգասան պահ եասելիմ Արնավուտլըգ հասիսե-սի սիւզելի, պունսան հերիմիզ մեմ-նունըզ, նեմէն գըթասը սա բէք միւ-քեմմել սրը։ Օրասադի վերկիսեն պիր նեվինի գալըրբըզընընսան սալայը բեք պեօյիւք խըզմեթ պունլարընդ, պիլիրսինիզ քի պեօյիւք պիր մեմլե-քեթ գալայլըգլա իսլահ եսիլեմեզ։ Վա-բօր իշլեթմեք, եալ եասրմագ, շըմնա-ֆքեր ինշա էթմեք կիպի իմիյաճաս-թըմըզ վար սրը, պունլար իչչուն զե-ման լազզմ սրը, ինշալահ պունլարսա թեսրիճեն հասըլ օլուր, իշթե սոյիսա հեյեթի սալիյենիզսեն մասավենեթ պեգ-լեր վե սիրիգ էթմեյեճեկինիզի իսմա եասերիմ (ալգեզլար)։»

Լաթֆի ֆիքրի պեյ՝ «եօղ սեօյլեմեք իսզրե քիրսիսի խիթապեթե չըգմըշ իսե սե, Սասրգամ բաշանընն պէյա-նութը պիր «սիսալ», եասխսա «հիթիյ-զահ» չեգլինսե օյմասընը հիճեթլեբսեսօղ սեօյլեմինսե հեյեթի սամամիյեճե չիս-սեթլի կիսրիսլիթիսլերլե միսասասե ե-սիլմեսի վե միթեազզպեն պերայը թե-նեֆֆիսս մեճլիսե խիթամ վերիլսի։

*** Սոն ճելոյէ պես օլընսը։

Բրիս—Սասրգամ բաշա Նուքդը Հիւմայունը օգույանաղլար, պասեկու իմթիմայա նիհայէթ վերիլեճեք սրը։ Գունասն եվվել պենեճենիզ պիր իքի սեզ սեօյլեմեք իսթերիմ։

Գաբրդ զայեթ սալի բրվեր օյմազլե պէրապէր, վաթանը միսասֆասա վե սիսոի մեվճուսիյեթիմիզի թասիրմ վե թագվիյե սուզուրընասա լեգալ եասէն ֆեսասքարլըգը պիսերէք իսթիյարան էեքինմեսի։

Շուսասընը իֆթիխար վէ մեսերրեթ իլե սդ եասրմ քի, էանալը միսաքերթասա զուլյանը համիյեթլե պիր չօգ կիւրիւթիւրե օլասդը վէ շիսասէթ-լի սեօզլեր սեյլեճեյիմ հասե մեզհեպ վէ եա ունուսրա սալա սոգուն-նելմասը։

Միլլեթ սրթրդ Թեֆրիգա վէ խու-սումեթ սեվրլերին կէչմիշ օլաբընը անլայյոր. խարիճեն վէ սահիսեն վաս-գու պուլասագ իլգասթ վէ թէչվիգա-թա էհմմիյեթ վերեճերին սասեթ կիւնեն կիւնե ազալյոր. վահիթի Օսմանիյէ հիսալերինին չայնը Թեչեգ-ճիւր պիր հալե նեչվ ու նիսմա (սճիլ և բուսնի) պուլըգը կեօրիւլյոր։

Պիզե պու հիւքմեթ վէ մսլահասէնէ-թին կիթասքէ սրթմասընա սէպեպ Բասիչահրմըզը պիլճիւմլե Օսմանլըլար հագգընսա ճինս վէ մեգեեա այրմա-յարագ միսասվի սուրիթսէ պեգլեսիք-լերի էերի չեֆգասթը բեսերանլերի սրը։ Մեմլեքեթիմիզսե սիւքրան վէ ասայիշի Թեմին վէ Օսմանլըլարբ-ղանսա ուխսվվիթի միլլեյլի Թեեյիս եասեեգ էսպասը հազբրլամայա հիւքիս-մեթ սասխ եէինսեն կեչիսի գասար չալըշըյոր. պիզսե բիճալը սեվլեթին վազիֆեսի նայիլի Թերազը օլմըշ վէ իշլերի սաբբրլասան պերու եօլընա կեթմիշ մեմլեքեթլերե գըյասա գասալ էթմեյեճեգ սեբեեճեսե աղրը սրը, կիւճ սրը։ Պինանեն այեյ՝ վազիֆեսինի հիսա-նի իյիա եասեն մեմասրլար միլլեթին հիրմեթթ վէ մասավենեթինե մազհար օլ-մալը սրբլար։

Մեմլեքեթսե իսթիպասա իսարէ-սունսեն գալմա էսերլեր հենուզ Թե-մամբյասա գալել օլմասը, հեր Նիյմեթի հեր սիւրիւճ էսպասը սասսեթի հիւ-քիւմեթին լութֆընսան պեգլեյեճեր սահա բեք չօգ օլասդը գիպի. հիւ-քիւմեթսեն զարիզեն խոյնասրբզլեգ կեօՀերլենլերսե վար սրը։ Գու իֆ-բրթ վէ Թեֆրիթ արասընսա սիյասի պիր մասվգենե պասլարագ սամսրը սեվլեթին գարբլեգդը պիր եմն յեթ Թահբընսա բրյեթ եասիպեմեսինի Թեեմին չալըշագ իզթիղա եասեր, վազիֆեսինի լայեգյլա իյիա եթմյեն մեմասրլար վար իսե սեյիշասիվեր, ֆազաթ միլլեթին վասքթալը իսրասա-թը օլան հեյեթը հիւքիւմեթին գասվ-վեթ վէ նասիգզը հեր հալե սրթբ-բրմալը սրը։

Մեչլուսիյեթ անճագ պու եօլսա սեմէրբասար վէ եհալի պու սայեսե նա-յիրը ֆեյզ ու մեսարը օլաբ։ Թանզիմ եասիլեն գանունլարը հագգրյլա Թաթ-պիգ օլընսպիմեսի սե հիւքիւմեթին մեթ-քին պուլընմասընա վապեթե օլարգեգ-նը պիլիրսինիզ։ Գու սեօզլերի վիւքելա-սեվլեթին մեսուլիյեթինի ալալմագ, մեպուսլարդն հաթիմիյեթինի, հագգը սիւալի Թագիր վէ Թահսիս էթմեգ ֆիքրի իլե սեօյլեմյօրմ, հիւքիւմ-թին իճրասրընը Թահբ Թեֆթիշ վէ մուայենեյե Թապի օլմայա են ուֆագ, պիր իսարեսե պիզե ինիգամ օլմագ սիդինսե սիւալան, իսթիյզահան մագսասընդը պու գիգր էթմեյեճ հագ-իգաթա խըզմեթեն պալգա պիր չե օլմասդը չիւպհեսիզ սրը։

Գենի պու բիսասէ իգինճի սեֆա ինթիխապ պուլյուրդընդը գեման խ-բասա էթմիյիմ նուքդասա վազիֆեմի պիր Թարգիճեն իյիա եասեեյիմի վասա եյլեմիշ իսի։

Գու վասրմը Թեմամըլյա իյիայա չալըշամ, շայեա նաղզրընընդա Թե-մամբյասա իյիա իսեմեմիշ սասա օլընը-յօրամ էմին օլընդը քի, պի Թարգի-ճեդն պունսան սահա գիյասեի գա-պիկ օլամագ, վարանը հայրանսա մի-նիբ էնսիրմեկ իչերն հարբեթլե, հե-յեճանլա միլզաքերե եսիլսիյի սըրասա գալպի, ֆիքրի վե սուլղուսը օլան, պա խուսուսա եամրիսնի պու կիպի իշ-լերե վազֆ եասեն պիր սասմին պիլ-Թիսն հիսրյրանը գալեպե եասերեգ, պի Թարգիճեդնը մուհաֆազա եասե-պիմսի զանն օլընսդը գասար գօ-լայ պիր չեյ օյմասընդը Թիսիմ ե-սերսրնիդ իսմասինասյիմ։

Մեչլուսին հագգընը, չան ու հայ-սյեթինի միսասֆասա սախ գուս-սուր եթմասիմ. եենեպեկեր նաղարընա մեճլիսիմիզին գասր ու իթիպասը չայանը մեհասնյեթ պիր հալե սրը վէ կիթասքեճ եթիսա եթմեգսե սրը։ Հաչմ. Գուկսր վէ Սբբպ գրալա-րը Մեճլիսիմիզե պեղալթ գիյասեթ պուլյուրբլար, սայիր մեմլեքեթլերե-գի միլլեթ մեճլիսլերի իսե միսասպե-սի սասթանեսե պուլունբյօրդ. պեղ-թե սե պիր սուլե եեմյեթի Թեչեգքիլ եթսի սրգասասչարբամզ օգասս. Նի-հայեթինսե Գիրիքիլեսե սիկեր միլ-լեթլերին Ալան վէ Մեպուսանը իսե պիրլեչեճեքլեր, ինանխեթ մեսենիյե-սե ֆայեսեսի մեսելեսեր իսդերինի թե-թիրի ֆիքր եասեճքլեր սրը։

Հեր հալսե թարիս թեգզդ օլու-նրը իսե կեօրիսիր. սախիսի վե խարիճի մեճլիսիմիզին սավալը հագը-ըսսի մեմալիգի եենեպիյեսեգի Մե-պուսան մեճլիսլերինին իլգ սենեյերին-սեգի սավալնաֆն սահա էյի սրը. սեպեթ եասեեգ, միճահեսենին արգա-սընը գեսմիյեճեգ օլաբ իսեգ. մեճլի-սիմիզին եազդ՝ զեմանսա պիր գաթ սահա թեգլմմիսլ վե թեսի եասեյի մահասգագ սրը. մաղինին պահրանլը-ղը սիկի եբլըբրմասը, պունսան սոնրա նե օլսա ֆիքսեր կեթիրմեյիզ։

Գեզ մեչլուսիյեթի թարեգ եթսիգ, նաղզրը սիգագա սլըգընը վէ լա-զըմ կեյեն եմրլերին թեգրար խալի-սիկենի պեյանեն սոնրա Գեզամ էֆ. Թարսֆընսան թագիմ օլընճագ պիր բարարթա իլգերինե իյճասը սեյլինի-եեճկինի իլսվե եյեմիշ սրը։

Գեզամ էֆ. Աալիյե նաղզրը պեյե սե թենսիգաթը սալիյենին պիր սն եվվել իճրասընա լիգսամ կեօրեմիշ վէ Տախիսիյե նաղզրը սա պունա գավ-վեթ վերսիկինսեն, Նեճմեսսին պեյ սեմիշ սրը քի՝ մմսրյարը ինթի-խասը իսթամ պուլըգ պալամագ. Մուշ սալիյե Թենսիգաթը իճրա օլընճագ սրը։

Տիւն Մուշ առաշնորդը Տ. Ներսես եպիսկոպոսան պիր մեքթուպ ալ-նըգ, հեր նե գասար Բաթրիգխանե իսթիֆասընը բեսա իթմիշ իսե սե, սեվսը մեմուրիյեթինեն հիշ պիր ֆիր թասիսե հասրլ օլամայանընը պեյան իթմիշ սրը։

Գու իսթիֆա պու կիսն Խանն ժա-ղովա նաղարը սրգգասա սլընընգ, Տ. Ներսես եպսկ. Թեգրար սեվսը մեմուրիյեթե սավեթ օլընճագ սրը։ Տիկեր Թարսֆասան Ազատամարա կաղե-թասընա Մուշան վերիլեն մալիսմա-Թա կեօրէ սուսունդ Ներսես եպսկ. սեվսը մահասլիյեսեն պաղա, մեր-խասասխան մեճլիսլերինսե ազալրգասա պուլընան պիր Թագամ քեսանը հա-բաքթերինեն սե պրգմրգ սրը վե չի-քեսյեթ իսիյօր։

Ներսես եպսկ. Ս. Կարապետ վան-քընսա քեօյլեր իչչուն բարգ եեթիչ-սրմրմեյե մասխուս պիր մեքթեպ Թեե-սիրենի սալիչենմիշ սրը։ Պաղը մեճլի-ազալրգը մեքթեպե լեգամ եազ սրը, իսթենիլեն սասմը բարգ Թագսիս ի-սեպիլերիդ սեմրյլեր սրը՝ կեօրեճենի քի պու սուրեթլե ֆարգա սասմրրընը պիրեր իգիչեր բարգ Թագսիս իթմեք իչչուն եազ ալմագ իսթեյօրլար։ Միւս Թայիս վէ օգուր եազար Թագգրընսան օլան բարգալար եեթիչմեսինե մասխա-լեթ օլան պաղը հանիլ բարգալար սա պունա հեմֆեքար պուլընընգ, ասաշ-նորդն Թեգլեթինե մասխանեթեր իթ-միլեր վէ պունդն իլգերինե Ներսես եպսկ. «եեմեք սրբին իչչուն բարգա սա լեգամ եազ սրը, սրմեք սիկ մեգ-հեպի սե սյագ ալբընա ալմագ իսթե-յօրընընգ» սեմրյ վէ իսթիֆասընը վէ բրիպ չեգելկ կեմրյ սրը։ Գու իսթի-ֆանդարը սրգգասա սլընմագը սալ։ Առաշնորդագ մագսադնա սավեթ իթ-մեք իչչուն Ս. Կարապետ պիր հեյեթ կեօնդերլեեճեք իսմչ։

Գու մալիսմաքան, ֆարգա սաղա-սընը Մուշ մեբասասխանե իլլերինսե նե կիպի պիր Թագեեգ վէ Թեեսիր իթ-բա իթմիկ սեմրյ գեյնեեգ սրը։ Գու մալիս-մաքը վերեն սե քեսանի ֆարգասըրը-նընը Օսկանը սրը, պունսան ալեյ Թե-եսիսի եթմեմեք գասալ սեյել սրը։

ԵՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՍԻ ՈՒՄՈՒՄ

Թերզեան եէ. հաղբեթլերի Բաթ-բրիգլեգ վէ Կամբղիկասլեգ սըֆաթքընն իյճապ եյլեսիկի մեբասիմեն սոնրա եէմասթ ամսարընսա ինթիզամ միհ-Թան պիր Թագամ իլլերի սըրասա գյ-մագա Թեշեպպիւս եյլեսիկի սըրասա; գաբշըրընա պալգա պիր միշքիլիթ չեգեյոր։

Սապգգ Տեղագան Գոյանեան Եպսկ. պու կիսն Զեյեպեան Եպսկ. իլե Բոմ-յա կիսիյոր իսմչ։

Մալիսմ օլըրը վեհհ իլե, Բաթրիգ ինթիխապընսան եվվել Գոյանեան Ե. պիսկոպոս սիկեր եպիսկոպոսլար իլե պերապեր, Բաթրիգխանե նեղամեսի-սինին Թասասիլնե ինթիխապսան սեր-հալ սոնրա Թեշեպպիւս իթմեկի սե-բեսսեսե եյլեսիկ իսմ։ Իսմի պու իլլեր պրա չեգմասան, Առաջնորդարան Ճամեան, Դաղարսան Եպսկ.ըրը վէ գեղա Բուսեան Եպսկ.ը վէ չիմ-սեսե Գոյանեան վէ Զեյեպեան Եպսկ. ըն սլեգ եեբիրսի վերմսի վէ Թբ-զեան եէ.ի պեօյլե մահիմմ պիր իսե

Մուշ մեպուսը Գեզամ էֆ.ե պիր մեքթուպ կեօնդերիպ քենսի արաղ-լերինի զապթ իսեն միթեքելիպ-լերե գարշը պէյանը չիքսյեթ էյե-մեքսե սրլեր։

Հաթթա պիր էրմենիյի սերսէթ իթիսքլերի կիպի Ս. Կարապետ գի-յրլթթ կեսեն պիրի սե Թեզեբե-սինի Մուշա պրագեգսան ա-լյեր կերի չեվիրիմիշ սրը, Մուշ մ-պուսը Գեզամ էֆ. եվվելքի կիսն Տախիսիյե նաղզրը Թալեթ պեյ պի-միրաճան Աալիյե նաղզրը նեեմասին պեյ սահ նանընան պուլընընգ հա-սե ուզուն իյղահաթ վերմիշ վե վա-գու պուլան չու հալերին էհալի իլլ-երինե ֆինա Թեեսրը պրագեգզընը սեօյ-լեմիշ սրը։

Նաղզր՝ պու մեսելեյի հիւքիւմեթ նաղզրը սիգագա սլըգընը վե լա-զըմ կելեն եմրլերին Թեգրար խալի-սիկենի պեյանեն սոնրա Գեզամ էֆ. Թարսֆընսան Թագամ օլընճագ պիր բարարթա իլգերինե իյճասը սեյլինի-եեճկինի իլսվե եյեմիշ սրը։

Գեզամ էֆ. Աալիյե նաղզրը պեյե սե Թենսիգաթը սալիյենին պիր ան եվվել իճրասընա լիգսամ կեօրեմիշ վէ Տախիսիյե նաղզրը սա պունա գավ-վեթ վերսիկինսեն, Նեճմեսսին պեյ սեմիշ սրը քի՝ մմսրյարը ինթի-խասը իսթամ պուլըգ պալամագ. Մուշ սալիյե Թենսիգաթը իճրա օլընճագ սրը։

Տիւն Մուշ առաշնորդը Տ. Ներսես եպիսկոպոսան պիր մեքթուպ ալ-նըգ, հեր նե գասար Բաթրիգխանե իսթիֆասընը բեսա իթմիշ իսե սե, սեվսը մեմուրիյեթինեն հիշ պիր ֆիր թասիսե հասրլ օլամայանընը պեյան իթմիշ սրը։ Գու մալիս-մաքը վերեն սե քեսանի ֆարգասըրը-նընը Օսկանը սրը, պունսան ալեյ Թե-եսիսի եթմեմեք գասալ սեյել սրը։

ԲԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

28 Յունիս 1910

Ֆրանսայ բանկը	ֆր.	98.—
Իւնիֆիե	»	94.12
Բամ. շըմնաքիէրի	»	220 75
Օամ. Գանգասը	»	723 —
Գալիս Գասրասյան	»	412.—

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄՈՒՇ ԱՀՎԱԼԻ

Տախիսիյե նաղզրընընն Գիրիսիզ էեգ-սիկի Թեեկկրսֆա պու քեբրե վիւ-բասա իսե էեվապասան սնիշբլասզը-նա կեօրե, կեբեք Գիրիսիզ վէ կերեք Մուշա սասյիշի իսիալ իսեեեք պիր հալ վազու պուլմամագ իչչուն իյճապ իսէն Թեասիրլեր իբրա օլունյյոր։ Գու Թեեկկրսֆա էեվապան Տախիսիյե նաղզրը սիւն Քեբրար պիր Թեեկկրսֆ չեգմիշ վէ սիդգարընն պիր գաթ սա-հա սրթբրբլմասընը Թավսիյե եյլեմիշ սրը։

Հալ պու քի պու սեօզլեր իլե հեր գօրգու պերթասաֆ խալեմիզ, զիրա սիլսիլը Գիւրալեր էլան Մուշա կե-զիյօրլար վէ պու սա եեմիյե Թեեսիս օլուր։

Գիրիսիզ վալիսի Թահիր բաշանընն հիւսնը եֆֆանբրընսան չիպհե պեյան օլուսմայոր, Փաֆաթ քենսիսի 20 սե-նե եվվել Գիրիսիզե մմսրիյեթիլե պալանընդ, օրասա պիր Թագամ սասթլարը վէ խըզմլարը պալանընը-զընսան վէ պունլար միյանընսա մմ-սրիյեթինն չեգարբլան պիր Թագամ սասմլար սասմեվճուս օլաբզընսան սն-լար Թեբրար էշլերե եերեբեբիկի կիպի,-սիկեր.Թարսֆասան պունլար վալի նեգարինսե պիրիթապ Թեեսիրլեր եիս-բիսեեեքլեր վէ պու սուրեթլե վիւյ-եեքսե պալանան մեսալ մեմուրլարընն Թեեսիպի մեսելեսի սիրեքլի պիր հալ քեպ էյլեյեեք սրը։ Իրեթ վազու պալան չիքսյեթլեր պունսան նեչեթ իսթյօր։

Կեչեն սենե Մուշ մեճլիսը Իսարեսի, Մուշ օվասընընն Մղակ, Աբդիանք, Առ-վարինչ վէ Հասան օվա քեօյլերեբրմենի-լերի չիքսյեթ իթմիշլեր իսե քի, իս-քեսն իսեեեք եերլերի վէ սրպիլերի օլմայան քիւրալեր քենսի եերլերինե կեթիսնլեր վէ հագիգաթեն սե պունլարսան պաղընը օրասան գալբրբլմասը իսի։ Շիմալ կեօրիւներ քի Գիւրալեր հավալ հավալ եիւղ պալանգալարընսան Թեքրար սեօնիպ եերլերինե կեմիշլեր վէ հիւքիւմեթը մահալիյե Թեքրար օնլարը գալբրմագ իչչուն պիր չեյ եարմագ իսթեմեմեքսե սրը։ Պիր Թագամ Գիւրալեր վէ Երմենի քեօյլու-ներ Մուշ մեպուսը Գեզամ էֆ.ե պիր մեքթուպ կեօնդերիպ քենսի արաղ-լերինի զապթ իսեն միթեքելիպ-լերե գարշը իսեն միթեքելիպ-լերե գարշը պէյանը չիքսյեթ էյե-մեքսե սրլեր։

Հաթթա պիր էրմենիյի սերսէթ իթիսքլերի կիպի Ս. Կարապետ գի-յրլթթ կեսեն պիրի սե Թեզեբե-սինի Մուշա պրագեգսան ա-լյեր կերի չեվիրիմիշ սրը, Մուշ մ-պուսը Գեզամ էֆ. եվվելքի կիսն Տախիսիյե նաղզրը սրգգասա սլընընգ, Տ. Ներսես եպսկ. Թեգրար սեվսը մեմուրիյեթե սավեթ օլընճագ սրը։ Տիկեր Թարսֆասան Ազատամարա կաղե-թասընա Մուշան վերիլեն մալիսմա-Թա կեօրէ սուսունդ Ներսես եպսկ. սեվսը մահասլիյեսեն պաղա, մեր-խասասխան մեճլիսլերինսե ազալրգասա պուլընան պիր Թագամ քեսանը հա-բաքթերինեն սե պրգմրգ սրը վե չի-քեսյեթ իսիյօր։

Ներսես եպսկ. Ս. Կարապետ վան-քընսա քեօյլեր իչչուն բարգ եեթիչ-սրմրմեյե մասխուս պիր մեքթեպ Թեե-սիրենի սալիչենմիշ սրը։ Պաղը մեճլի-ազալրգը մեքթեպե լեգամ եազ սրը, իսթենիլեն սասմը բարգ Թագսիս ի-սեպիլերիդ սեմրյլեր սրը՝ կեօրեճենի քի պու սուրեթլե ֆարգա սասմրրընը պիրեր իգիչեր բարգ Թագսիս իթմեք իչչուն եազ ալմագ իսթեյօրլար։ Միւս Թայիս վէ օգուր եազար Թագգրընսան օլան բարգալար եեթիչմեսինե մասխա-լեթ օլան պաղը հանիլ բարգալար սա պունա հեմֆեքար պուլընընգ, ասաշ-նորդն Թեգլեթինե մասխանեթեր իթ-միլեր վէ պունդն իլգերինե Ներսես եպսկ. «եեմեք սրբին իչչուն բարգա սա լեգամ եազ սրը, սրմեք սիկ մեգ-հեպի սե սյագ ալբընա ալմագ իսթե-յօրընընգ» սեմրյ վէ իսթիֆասընը վէ բրիպ չեգելկ կեմրյ սրը։ Գու իսթի-ֆանդարը սրգգասա սլընմագը սալ։ Առաջնորդագ մագսադնա սավեթ իթ-մեք իչչուն Ս. Կարապետ պիր հեյեթ կեօնդերլեեճեք իսմչ։

Գու մալիսմաքան, ֆարգա սաղա-սընը Մուշ մեբասասխանե իլլերինսե նե կիպի պիր Թագեեգ վէ Թեեսիր իթ-բա իթմիկ սեմրյ գեյնեեգ սրը։ Գու մալիս-մաքը վերեն սե քեսանի ֆարգասըրը-նընը Օսկանը սրը, պունսան ալեյ Թե-եսիսի եթմեմեք գասալ սեյել սրը։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՍԻ ՈՒՄՈՒՄԸ

Թերզեան եէ. հաղբեթլերի Բաթ-բրիգլեգ վէ Կամբղիկասլեգ սըֆաթքընն իյճապ եյլեսիկի մեբասիմեն սոնրա եէմասթ ամսարընսա ինթիզամ միհ-Թան պիր Թագամ իլլերի սըրասա գյ-մագա Թեշեպպիւս եյլեսիկի սըրասա; գաբշըրընա պալգա պիր միշքիլիթ չեգեյոր։

Սապգգ Տեղագան Գոյանեան Եպսկ. պու կիսն Զեյեպեան Եպսկ. իլե Բոմ-յա կիսիյոր իսմչ։

Մալիսմ օլըրը վեհհ իլե, Բաթրիգ ինթիխապընսան եվվել Գոյանեան Ե. պիսկոպոս սիկեր եպիսկոպոսլար իլե պերապեր, Բաթրիգխանե նեղամեսի-սինին Թասասիլնե ինթիխապսան սեր-հալ սոնրա Թեշեպպիւս իթմեկի սե-բեսսեսե եյլեսիկ իսմ։ Իսմի պու իլլեր պրա չեգմասան, Առաջնորդարան Ճամեան, Դաղարսան Եպսկ.ըրը վէ գեղա Բուսեան Եպսկ.ը վէ չիմ-սեսե Գոյանեան վէ Զեյեպեան Եպսկ. ըն սլեգ եեբիրսի վերմսի վէ Թբ-զեան եէ.ի պեօյլե մահիմմ պիր իսե

եալքնըզ պրգմամբ հիշ պիր վեհկնե թեհվիզ օլանամագ վե Գոյանեան Եպկ. հագդընաա չիմիյէ գասար «եոյլենեն սեոյլերին» սե հագդալը օլաղընը իսպ-ի էսեր։

Բաթրիգխանենին ենեք նիզամատ-ինին թասարգի եոյլ մաւհիմմ պիր մե-սելե սիր քի՝ սամաւ Եպկ.լարը պաւ-նը գապաւ էյլեմլերի իչեագ իսէր եօգաս իլերաւսե բեգ չօգ իթիբարթա գարաւ ալար վե մեհլիսը սամամի հիր նե սե գասարալաշըրմշ օլաս նեթիք-հեմիզ գալար։ Իմի Եպկ.լար պաւնքն իլին իմշ վերսիքլերի վասլար ալ-թքնա կերսիքլերի հալսե պեօյլե թեք թիւ սալգ եւրիւյի վերմելերի նե՞ կիպի պիր հալսեն իլերի կեհյոր ան-լայմայորգ։ Պաւ ճիհեթի Թերլեան էֆ. էլալեթսե նազարը սիգգարա սա-լար վե իւր նեթիհեմենիրմկե չալըգ-շար։

Մէարիֆ նեզարէթինաւն Բաթրիգ-խանեյե կեօնսերիւն պիր Թալգեբեսե, երմենի մեգթեպլերին ներսե պաւ-ընագը, նե սերեհեսե օլաղալարը վե բրօկրամլարը հագդընաա մալիսմաթ իսթեն։ Ինչ սիր մեգթեպ մաւալ-լիմ վե մաւալիմներին իսմլերի իւե չեհսաեթնամլերի վե Օսմանլը թե-պասընանա օլաբգալարընա սիր օլան թեկգեբելերիին իսթեմիլեր սիր քի, Բաթրիգխանե սեօթեթլերի իւե թաթ-ալիգ խալերն։ Ուսամ. Խարհարդ մեգ-թեպլերին պաւ բրօկրամլանը թանգիմ եյլեմիշ օլաւգ, պագը նօգթալար հագ-դընաա միւգաքերե իսթասընա լիւգիմ վար սար։

Ս. Էզմիանին Գեորգեան ճեմարանը թալեպլերինեն Թիւրքալը օլաւգ, դաւրալարը նեգմշ օլանալար Ս. Կարա-գիկասա պիլ միւրաեաա, լազգմ կելեն եերլեր իւե պիր մաւխապերե քենգիւ-ներին սարքերիգքեն մաւաք թաւբել-մասընը բեհա իթմիշ օլաբգիրընաան, Ս. Կարագիկասա պաւ մեալսե Բաթրիգ-խանեյե պիր մեգթաւգ եազմշ սար։ Բաթրիգ Ս. բաւկանելեգ սիւքիսե կի-բեհեգ օլան պաւ թալեպլերին սա-քերիքգեն մաւաք օլմասընը իսթիսա խալեգ։

Էրմենի Գաթոլիկ կ. Բաթրիգ Թերզեան էֆ. հաղրիթերի եվվելգի կիւն Ս. Յակոբ խաթխանելերինի զի-յարթիւ խաթկեհանը թեսեւսի էթ-միշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԵԼԷԿՐԱՖ

ԶԱԳԸՐՃԱԼԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԱՑՏԸՆ 15 —Զագըրճալը չէթէսին-աեն օլաւգ, մեհբաւհեն սերսեթ եախ-յեն Ըրեհեպսեն ալընան մալիսմաթ իւ-ղերինե թիհարրիյթ եասիլերեգ Զագըր-ճալընը պունանան ագաէմ բասթասան զասագ եթմիյի մեպալիգսեն 1240մեհ-սիյե իւե եօսեմիշ հիվարընուաքի եաթ-ագլարընը պիրինեն 3մարթինի վե չէթենեն իհթիյաթ հեպսանեսի օլան 212 թիչեկ եւսե եասիսի թասգեպ գոմանանլեգընաան պիլսիրիմիշ սիր։

Զեթենեն թասգեպը վե միւթեպա-գի մեհսիսյելերին սասի մեյսանա չը-գարգլմասը իչին ճիսասեն չալեգելմագ-սա սար։

(9)

Միւկիթի Միւբեկհգա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԵ

Ճարգ Մուհարեպեսի

ՀԷՐՍԷՔ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

ՔՕՆԹ ԱՆՏՐԱՍԻ

ԵՎ

ՊԷՐԼԻՆ ՆՕԹԱԼԱՐԸ

«Ճիսամ սալա չիւգհե օլանամագ թի, կերսեգ Գօնա վե Հերսեքսե վե կերեգ Սարպ վե Գարասաղա սա պաւ Բասասիւգ հիսի պիլ մաւգապելե գա-պարբգ վե Թաշգալա, եգհանգ ուսաս-վիչի Թաւլեան սերբեեսինսե Թահրիգ իթմեին։

«Պիր վագթը սայիլսե, գօճա պիր չէրսե, գապթա միւգթերիր օլամա-յան պիր հիւքիւմերին կեօղիւ եօնիւն-սե, կիւնիւզ վագթը էմնեպի գօնօ-լօլարը իսամ օլանապիլմեսի, օլ Բա-թաթի էհալիսինին զիհնինի օ սերեհե պիր Թեւշա սիւշերմիշ իսի քի, պաւ գասար վագթաան պերու վագի օլան խաւսամթաան միւթեհեր օ-լաւ, հիսասեթ քեսպ իսեն իսլամլար-ընա սրթագ խարխահանե սավրանմա-լարընա ինանմագ վե Թեւշիմ օլմագ գապկի սեյլել իսի։

«Պաւ հալ սեվամ իթսե, սաւելը մաւագզամանը պիթթեվասիթ Թեա-քինենե սայ ու եգասամ իթթիքլերի սա-սյիչի սամամիյե գապիլ օլմասընդան մասասա, չիրաբելի իսթիքալ հեր Բա-թաթը սախի ալեվկիր իսեեքսի։

«Իմամ, Գապգ Ալի իւե սաւել պեյ-նինսե գարարկիր օլան Թեասպիրին ճիասեն վե Թեքմիլեն իհրա օլաճաղը հագդընաա պիր չեքգ վե չիւպկե պը-բաշմամագ իչիւգ, պագը քեֆալեթ իհ-սասը եկղեմ սիր։ Գինեեն ալեյն Գա-գը Ալիյե էվրօբա մաւվաճեհեսինսե միւթահիւա օլաւղու Թեասպերի մեվ-գբի իհբայե իյսալ իթմեյե մեճպաւբ իսթեք իչիւն, հեր վագթաան զնասե պիր իսպամ չիմի լազմ սար։

«Վե պաւնա պիր մաւգասասվե օլ-բրագ իւչ իսթերթօր գապիսեբերի, իթթիճագ իւե սասի Թեպայիւսա պաւ-լան գաւվեթերերինի իսպրագ իսերեք, իգի սյ իչիւն օլսան պիր միւթարեքե իթմեսինե Գապգ Ալիյի մեճպաւբ իթմե-լի սիրեր։

«Պաւ միւասեթը միւթարեքսե եվ-բրօքանը քենճիսերինե իսպրագ իթմեգ-սե օլասաղա սըյանեթին ֆիքիսյաթը-նը կեօթերերեգ. իսթիլալ կերսահինի սե, մաւհաճիրինի սե իսքանա իթմեգ գապել օլապիսեր։ Գարասաղ վե Սըր-պա սախի իսպամ իսեպիսիրեպ քի, պաւ իսասեի սաւիհաւ սասյիչե մանի օլաճագ պիր հալ վե հարքեթսե պասլանմա-սընը, Գապգ Ալի սախի մեճպաւբ օլանապիսեր քի Թահրիսեսե օլան գալբեգը պիր Թահրիսեսե հիմայե Թալեպ սասյան եյլեմիշ սիր։

Բաթրիգը միւշարեյեյ, Խալիլ Զի-յա պեյե Թեեսիսի պեյան իթմիշ սիր քի՝ գապթ օլընան քիսեսերեր մեսելեսի սախ մահգեմերեր եօնիւնսե հալ օլը-նաճագ իքեն բօլեթիպա սամաւրընաան սասյը չեգմագ պիր հալ սարմշ սիր։

Բաթրիգ ալնը վագթսա սեմիշ սիր քի՝ մեհրաա Մեպասանամ գա-պալ օլանան դանան, Օրթասաք քի-լեսօնինե վերիլեն աղեր պիր սարպե սիր։ Բաթրիգ իշպա Թագրիրինսե սեյօր քի՝ եկեր մեճիսը Մեպասան գարարը կերի ալմագ իսե, իսթիքա-սընը վերմեկե մեպասյ օլաճագ, զիրա պաւ կիպի հավալ միյանընաա քիսեսե սամաւրը սրթագ իսարե օլընամայաճագ սըր։

Բաթրիգը միւշարեյեյ Մապեյնան Բաթրիգխանեյե սեօնիւշ սիր։

Մեճիսը Մեպասան Բաւմ ազալարը եվվելգի կիւն պիր իճթիմա ագա ե-սիպ Գոյմիսի վե Վամվագ էֆ. գա-թը Շահանեյե պիր Թեեկերաֆ չեգերեգ պաւ գանանլա Բաւմ քիսեսինին հազ-բերը Մաւհամմեա վե հազբերը Էսմեր-ան պերու հայիզ օլաղալարը իմթի-յազաթ մահվ օլաղընաան, Բաթիշահ

ՍԻԼԱՀ ԹՕԲԼԱՆՄԱՍԸ

ԻՍԿԻԻԴԻ 15 Յունիս — Իսկիւպ վե հիվաթը էհալիսի սախի սիլահարը-նը Թեսիմ էթմեյե սավեթ եսիմիշեր սիր։

ՎԻԼԱՅԵԹԼԵՐՏԷ ՊՕՅՏՕԹԱԺ

ՍԷԼԱՆԻԿ 15.— Եանան ալեհինսեքի պոյքօթաժան սալալը Բաւմ Թիւճճարան դայէթ մաղաթբգ սաբլար։

ՊՐՈՒՍԱ 15.— Պոյքօթաժ չիսասեթ-լե սրթմագաա սար։ Եանան մաղաղ վե սիւքքեանալարը միւեմմանիէն պոյ-քօթաժ հեյեթինին Թահթը Թիֆթի-չինաե սիր. պաւ պապե սիվալարա իլանաթը վաթանբերվերգանե եաբըշ-աբբալմշ սար։

ԲՈՒՄ ՖԻԼԻՊԷԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բաւմ Բաթրիգի բէֆգաթքնաա Միսիլի վե Բիսիսի մեթբօբօլիսերի իւե գաբաւքհասը պաւլաշնաբգը հալ սիւն Աալիյե նեղալեթինե պիլագիմ քիլիսեսերը մեսելեսինե սիր մեհլիսը Մեպասանանան վերիլեն գարար ալեյ-հինե պիր բրօթեօ Թագալմ իթմիշ-ներ սիր։ Նաղբբ օ սրբաաա օրաաա պաւլընամազընանան պաւ Թագրիր մի-սիքեար Մահմաա Նեսիմ պեյե Թեսիմ իսիմիշ սիր։

Բաթրիգ պաւ Թագրիրին պիր սաւ-րեթինին սե Սաարպամա Թեսիմ իթ-մեգ իչիւն Գապգ Ալիյե կեթմիշ իսե սե Սաարպամ բաշա օրաաա պաւլընամաբգընանան Միսիթեչար Աալ պեյ Բաթրիգի գապաւ էյլեմիշ վե Թագրի-բի սրմշ սար։

Եանաքիմ էֆ. օրաաան մալեթի իւե Մապեյնը Հիսմայանա կեթմիշ վե պաւ մեսելեսին սալալը խաքիրալը Շահանեյե պիր սրիգ Թագալմ եյլե-միշ սիր։ Բաթրիգ էֆ. 20 սաղիգա գասար պեքլեյիպ, պաշ քեսթիպ Խալիա Զիյա պեյ վե պաշ Մապեյնեի Լաւթի պեյ նեղալ Շահանեսե սվ-սեթ իսեբեգ, պաւ մեսելե հագդընաա Զաթը Շահանենին Սաարպամ բաշա իւե եօրիւշեեեկենի, վե պաւ կիւն Բաթրիգի հաղարընա գապաւ լաեմ-յեեկենինեն սալալը Թեեսիֆինի պե-յան եյլեմիշ սիր։

Բաթրիգը միւշարեյեյ, Խալիլ Զի-յա պեյե Թեեսիսի պեյան իթմիշ սիր քի՝ գապթ օլընան քիսեսերը մեսելեսի սախ մահգեմերեր եօնիւնսե հալ օլը-նաճագ իքեն բօլեթիպա սամաւրընաան սալալը չեգմագ պիր հալ սարմշ սիր։

Բաթրիգ ալնը վագթսա սեմիշ սիր քի՝ մեհրաա Մեպասանամ գա-պալ օլանան դանան, Օրթասաք քի-լեսօնինե վերիլեն աղեր պիր սարպե սիր։ Բաթրիգ իշպա Թագրիրինսե սեյօր քի՝ եկեր մեճիսը Մեպասան գարարը կերի ալմագ իսե, իսթիքա-սընը վերմեկե մեպասյ օլաճագ, զիրա պաւ կիպի հավալ միյանընաա քիսեսե սամաւրը սրթագ իսարե օլընամայաճագ սըր։

Բաթրիգը միւշարեյեյ Մապեյնան Բաթրիգխանեյե սեօնիւշ սիր։

Մեճիսը Մեպասան Բաւմ ազալարը եվվելգի կիւն պիր իճթիմա ագա ե-սիպ Գոյմիսի վե Վամվագ էֆ. գա-թը Շահանեյե պիր Թեեկերաֆ չեգերեգ պաւ գանանլա Բաւմ քիսեսինին հազ-բերը Մաւհամմեա վե հազբերը Էսմեր-ան պերու հայիզ օլաղալարը իմթի-յազաթ մահվ օլաղընաան, Բաթիշահ սրֆաթբլյա վե «ՀԻԼԱ» հագդը իւե պաւ գանանը Թասսիկ էյլեմեմեսինի բեհա իթմիշլեր սիր։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գապը Ալի Կերբա մեսելեսի հագ-դընաա հենուզ համ սավվեթերին նօ-Թասընա ճեվապ վերմեմիշ սիր։ Բեյ-ֆիյեթ բենճենպիկ կիւնքի հեյեթի վիւքլասա միւգաքերե օլընաճագ սըր։ Պաւ մեսելեյե զաթեն Ալմանիա վե Ա-վաթրիա սախի սախիլ օլաբգալբընաան հիւքիւմեթ եվվել եմբսե պաւ իքի սավվեթերին ֆիքրինի անլայաճագ սըր։ Պաւնաան ագաէմ Ալմանիա վե Ավաթրիա կերբա սամարընաան չեքիլ-սիքլերի սբրասա մեսելե նե վագթ գաթի սաւբեթաե հալ օլանը իսե օ վագթ միւգաքերեյե կերիչեճեքլերինի պեյան եթմիշլեր իսի։

Օ վագթ նօգթալի նազար իհթի-մալ քի գաթի սանրեթաե հալ մենա-ֆիի Օսմանիյենին մաւնիպ օլաբգը մագ-սասընը Թեմամեն զբասգ իսի։

ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՑԷ միւթեասրբգիքը նասի ինալիսթ ֆբգդասընը օրկանը օլան Ա-լեմ գազեթասընը մաւխապիրինի էելպ եասրեգ, Իսկենտերիյեսե Եանան էմ. Քիսասընա գասբը պոյքօթ Թերթիպ ե-սիլմեգսե օլաբգընը խապեր ալաբ-գընաան պահալա պաւ ֆիքրաեն սարֆը նազար եսիմեմեսի հալսե չեսիս Թե-պերեր իհբասընա մեգեպալ օլաճագընը պեյան եթմեգե, մաւխպիր ճեվապեն Եանան էմԹիասընա գաբբը պոյքօթ ե-սիլմեսի հագդընասգի հեվասիսին սա-լաւ եասը օլմասբգընը. վե ալի մեգ-Թեպլեր Թալեպեսիյե իսթիչարե եսե-բեգ Ինկիլեզ էմԹիասընա գաբբը Պոյ-քօթ Թերթիպինե էսլեբգմագաա պաւ-լընասբգը իլալե եթմիշ սիր։

Պանան գաբբը միւթասրբքի, պեօյե պիր Թիչեպպիսին վեխիմ նեթիճեբերի մաւճիպ օլաճագընը պեյան եթմիշ սիր։

Վիեննա կալեթալարընաան պիրի եաղմշ սբբ քի՝ Բաւսիա սեֆիրի Գա-պը Ալիյե կեսերեգ, պոյքօթը եանա-սընաա եճենպի պայրալարը Թահրիր օլընաբգընաան եկեր հիւքիւմեթ պաւ-նա գաբբը չեյ եաբմազ իսե քենան սեվվեթերերինեն հիմայե Թալեպ իսե-ճեգլեր սիր։ Իգսամը իճբա իթմիկի Թահգիգաա նեղալեն պաւ խապերին սալ սաւ եասը եօգ իսիր։

Եանան Տեսանի գաւմբանասը-նը Հալիբօն վարբրը սիւն պաշ օլ-բրաբ Վանանան կեմիշ իսե սե, հիչ պիր հալբբ սլմասան պաշ սեանմիշ սիր։

Ֆրանսա սապգ իմբերաթօրիցասը Լօժենի պաւ կիւն հաղարբը Շահանեյե գա պաւ օլընաճագընաան վեկիսա Եանան Իզզեասին էֆ. հաղրեթերի սախ հա-ղբբ պաւլընաճագ սըր։ Մեւշարեյեյ պաասեու Խալենեի Հիմայանը զիյա-բեթ եյլեյեճեգ սիր։

ԻԹԱԼԻԱ սեֆիրի սիւն վեկիսա Եանան Իզզեասին էֆ. հաղրեթերի-նի զիսբեթ իթմիշ սիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՂԻԱՆ ալընան Թե-լեկրաֆլարա նեղարեն՝ Տեպրեի Գալեա-սե հիւքիւմեթ Թեսիմ օլընան սի-լահարընը էգսերիսի մարթին վե ման-լիսեր նեվինան իմիշ։ Բիւրզերին, Բը-բիշթինա, Եօրգ վե Սագօվա սախիլնա-սե եմբաք վե արագի Թահրիրինե պաշ-լամբգ վե միւթեպագե 4 ֆբգդա սի-կեր կեբերեբ կեօսեբերիմիշ սիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ էկզարքը Եօ էֆ. քեսմիյեն էյիէշմիշ իսե սե, պաւ կիւն Տիրասասեթ կելեհեք սիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ հեյեթի Լիսնա մաւվա-սելեթ իսերեք, Թիճարեթ գամթեսի քենան չերեֆիլերինե պիր Թասամ վեր-միշ սիր։

ՀԱՍԱՆ ԳԱԼԻՖԵ վաղաւ պաւլան սաւ ճաշբմընքն իւերի կեթիրսիկի խա-սարթ 25,000 լիրասան զիյասե օ-լաւգ, 100-սեն զիյասե Նաւֆալ սա Թելեֆ օլմշ սբբ։

ԱՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ԱԼԵՊԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎԱԹՐԻԱՆԸՆ ԽԱԹԹԸ ՀԱՐԱԳԷԹԻ

Վիեննա 28 Յունիս.—Վիճեr ալ-կեմայնեk ձայթունեկ իւե Վիճեr բակպ-լաթը պեյանթքնաա կեօրե՝ կիրիա մե-սելե-ինսե Ալմանիա իւե Ավաթրիա պաւ մեսելեյե միւասխելե իթմեյիպ, ռնճագ կերբասեքի սթաթուգաս Թիւրքիա մեճաֆիլինե մաղայիր սաւ-րեթաե Թեպեսասիլ եասբսե մեսելենին եանալը հալլինաե իշթիրքաք եասեեգելեր-սիր։ Հեր էքի սեվվելթ սասաա նօգ-Թալը նազարը հաւգաւգը հիւքմասրիի Օսմանիյենին խալելաեն մասաանիյեթի ճբկեթինաե սիր։

ՊԵՐԼԻՆ 28.—Ալմանիա վե Ավաթ-բիա սեվվելթելերի, Զաթը Շահանենին հաքիմիյեթի եասընաա միւթեենե օլ-մագ իւզրե կերբա մեսելեսինին գաթի սաւբեթաե հալի իչիւն իճթիմա եասե-ճեգ գօնֆերանսա իլթիրաք թիմեյե մաս-վաթագաթ եթմիշլեր սիր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԵԷՆԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՖԻՐԻ

ԼՕՆԴՐԱ 28Յունիս.— Խարիճիյե միւԹեչարը Մ. Նիգալարն Բեթերսպուրգ Ինկիլեզ սեֆարեթինե Թային օլընաբ։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՍԼՄԱՆԻԱ

ՊԵՐԼԻՆ 28 .— Պիր գաղ վաղաս-յինաե քենարլերինե սյրա սենիզ սլ-Թնասաքի խաթթլարը գաբբլեգեգը օ-լարագ իսթիմալ եթմեգ իւզրե, Ֆրան-սա վե Ալմանիա հիւքիւմեթլերի պեյ-նինաե պիր մաւգավելենամե իսկա եաբ-միշ սիր։

ԱԼՄԱՆԻԱՆԸՆ ԲԱՐԻԶ ՍԷՖԻՐԻ

ՊԵՐԼԻՆ 28.— Բաթրիգաե Ալմանիա սեֆիրի բբեն Բասալին մեվգբբը սիյա-սեեն ֆեբռագեթ եթթիյինաեն, եբբինե խարիճիյլ միւթեչարը պարօն Շոն Թա-յին եաբլեճեգ վե մաւսիլելյինի մաղամբնաա սա Գիւքբեյ Ալման սեֆիրի Ֆոն Ռիբեբելեն Վանթբբ կեչեճեգ սիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳՐՍԼ ՎԷ ԳՐԱԼԻԶԱՍԸ

ԲԱՐԻԶ 28 յունիս.— Պուլկար գբ-բալը Ֆեբռնանա, Ֆրանսա բլեսի ճիւմհուրը Մ. Ֆալիերին մասամընա ալթաանան մասմաւլ զայէր զաբիգ պիր չեքեր գաբաւգը հեսիյե եյլեմիշ սիր։ Մեղգիւր գաբաւնընը գաբաղբ գեյ-սեթաար Թաշլար իւե Թեկերին եասիմիշ սիր։ Գրալ Ֆեբռնանա Ֆրանսա պաշ վեքիլի Մ. Գրանա սախի զայէր միւ-զեյեեն պիր չերբվեվ իչինաե ֆօթօկ-րաֆքը հեսիյե եթմիշ սիր, բեսմին ալթնասա պիր Թաշմամ միւնասեբեճ սիր։

Գրալ վե գրալիչա Պուլկար սեֆա-բլթանեսինաե միւքեսեեֆ պիր զիյա-ֆեթ քեչիսե եասպ, պաւնասա Ֆրանսա բրեսի ճիւմհուրը Մ. Ֆալիերի իւե պաշ վեքիլի Մ. Գրանա, Այան վե Մեպասան բեսիալերի վե Խարճեյի նազարը հաղբ պաւլանմբշար սբբ։ Զիյաֆեթ եասնա-սընաա հիշ պիր նաեթգ իրասա օլընամ-մբշ սբբ։

ԱԶԲԻԳԱԾԸ ՃԵՆՈՒՊԻ

ԲԱՐԼԱՄԷՆԻՕՍԸՆԸՆ ԲԻՇԱՏԸ

ԼՕՆԴՐԱ.— Աֆբիգայը ճենուպի հիւքիւմեթինին իլք մեճլիսի մեպասան-նը, Ինկիլեզ գբալընը պիրասերի Տիւգ սը Գօնօթ Թաթֆընաան կելե-հեք Նոյմ. սե ֆիշասա օլընաճագ սբբ, Տիւք սը Գօնօթ պասեհաա Բօսկգիայա գասասբ սեյեհանթ լասեհեք սիր։

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիլամիյե եէպկեսե սմպասը իչիւն լիւգիմի օլաւգ մեվգբբ միւնազասայա գՆընալարը եվվելեհե սե իլան օլաւնան սեֆիկ պին ղբբասա մազարա իբլիկինին իհալե միւասեթի հազիրանը բասմինին երմի սոգաւզընճը սալը կելինեն Թասա-լեգ իսիմիշլիր իթասընաա Թալիպ օլանա-լար եեվմի մեղթիրբ գասար Նիսմաս-նեեերինի կեօրմեգ վե միւնազասայա սախիլ օլմագ իչիւն հեր կիւն Հարպիե նեզարեթիլեվգիմաը ամամիյե սա-յրեսի միւպայաթ գամիսիօնընաա կել-միլերի։

14 հազիրան 326 3—1

ԹԻՒՐՔԻՍ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վե 11 Նիսան 1909

Թարիխլի իրասեի Սեէրիէ հազրեթը Բասիշահի մաւճիպինեե Թեեսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սեբմայիէ չերքեթ՝ 1,100,000 Լիր. Օմ.

Մերքեզը իսարեար՝ Skrauwaskpsk Սբանպօլսա Եեկի Բօսբախանկ qurc-ուսբնսա վազը Գնանեան խանբնսա։

Լօնդրա լիւպեսի՝ Լօնսրաաա Գորն-հեպ սօգաղբնսա Նօ 50։

Թիւրքիա Մեբի Գանգասը հեր սիւրլու պանգա մաւամլեթը իճբա էթմեգ վե խաւսաւսըյլա հիսապը ճարի քիւշասը, եահամ վե Թահվիլաթ իւ-զերինե իգրալար, կերեգ Տեբասասեթ վե կերեգ մեմալիքը էճնեպիյե պօրա-լարընաա եահամ վե Թահվիլաթ պէյ վե ֆիբուխթը, էճնեպի ազէ վե գայիսե-լերինին մեպայասա վե ֆիբուխթը, կերեգ մեմալիքը Շահանե վե կերեգ մեմալիքը էճնեպիյե իւզերինե իսգօն-Թօ վե սենեսաթ պեսելեթընը Թահ-սիլի, բօլիչա քեչիլաբ, չեգ վե Թե-ւկրաֆլա սիւնհանընը պաշլընաա մա-հալլերինե Թեեսիլաթ ֆիսը, պիւ-Թիւն սիւնեասա վաճիպ իւբ Թեեսիլ սեյհասինին իչիւն ասմամի զրեսի մեգ-Թուպլարը իթասը, եվրագ իւզերինե զրեսի քիւշասը, քեչիսելերսե խաս-պեթ իսեն զասբան վե Թահվիլաթը իսգօնթօօբլա պունլարը Թահսիլի, եահամ վե Թահվիլաթ մասհաֆասը սաղ-բունա լազմ կելեն Թեասպերի մաս-եարլինին էթթիխասը պասընաա, եա-լեգընը մասմելաթը սիբլասասիլերի գիֆիլաթը, բեսմի պիր էթթիֆագընը Թասասիդի լազմ կելեհեք սիր։»

Մայիսին երմենինե գասար, Ին-կիլիզլեն մասաա սայը պեօյեգ սեվ-վելթեր վե են եվվել Ցրանսըզ իչպա Գերլին նօթասընաա մաւվաֆագաթ իւլե-սիլեր։ Ինկիլեզ սեյիլ քի եալընընը գա-պաւլ էթմեսե, իւլա պաւ էսթիքլ կի-բաւհինի Թեշվիզ չէ Թահրիգ էսիֆի պիր նօթա օլասաղանան, բեսա վե ճերհ սախի էթա։

Տեվվելթեե բեգ ազբբ պիր մաւամե-լե իսի պաւ, վե Բասանընը Թահրիգի զապպընը մաւճիպ օլաւգանան մասաա, Գօնթ Անդրասինին նօթասընը Ինկի-լիզ գապաւլ իսաւպ սե, Գիզմարգը բաբմագը օլան պիր նօթայը գապաւլ էթմեյեպ ճերհ սախի էթմեսի, Ալմա-նիա սեվվելթինե պիր պեօյեգ Թահ-գիր սայլաբը։ Գիզմարգ սե չեգարմա-ագ, լագին պաւնասա սիլը էնթիգամ էյլեն, Բասանա իւե օլան Թապիի էթ-Թիֆագը պաւ բօլեթիգա բեգապերի ճիհեթիյե սահա զիսասե Թեյյարասյլեսի։

Օ վագթ Ինկիլիզն պաւ հարաքե-Թինի կեօրենլեր, իչեր պաւ սերեհեյե կելիրքսեն սոնրա, սրթագ Ինկիլիզն սե Օսմանլը սեվվելթի իւե պերապեր Բասանայա իլանգ հարպ իսեհեյինե հիչ չիւպկե իսեմեզլեր իսի, լագին Ինկի-լիզ գապինեսինին, սոնրասան կեօ-Թերիյի կեվչեգլիք, պաւ իլգ մաւամ-լեյե ճեվապ վերմեսիյինեն, սախլա-սեն, խարբնաան Ինկիլիզի Թայիպ ե-սենլեր բեգ չօգ օլաւ. հարթ չեգ-լարգ սա մաւհարեպեսինին զասհարինե սեպեպգ միւսթագել, Ինկիլիզն պաւ Գերլին նօթասընը գապաւլ էթմեսինե սրբ սեյիպ, մեսաւլեթի սե Ինկիլիզ գապինեսի իւզերինե սթամգ իսթեր-լեր. լագին պաւրալարը սահա սոնրա եազբլասագ Թարիխլերին հիւքմ իսե-ճեյի պիր մասաե սրբ։

(Ճեվամի)

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Օմ. Իւնիֆիե սգչ. գաբ.		102.04½
» » էն եիւքսեգ		102.05
» » էն աշագը		102.02½
Պաւ սապահ սեզբաբ ֆ. ֆ.		102.04
Բաւմ. Շեմ. սգչ. գաբ.	Ֆր.	219.1½
» » էն եիւքսեգ	Ֆր.	219.3½
» » էն աշագը	Ֆր.	219.
» » պաւ սպհ. սգչ.	Ֆր.	219.1½

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սելանիկ »	Ֆր.	126.
Միտիլի »	Լ. Օ.	6 50
Օմ. Բեժի Տաւխան	Լ. Օ.	17.35
Օմ. Սիկաւրթա	Լ. Օ.	4.95
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	13 45
Թրամվայ Ժաւխանա	Լ. Օ.	8.25
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	495.
Սթամպօլ Սաւ Շիրքեթի	Ֆր.	341.
Շիրքեթի Խայրիե	Լ. Օ.	40.
Շիրքեթի » Համա.	Լ. Օ	1.15
Գալիա Գարայաքի	Ֆր.	411.
Էբեյլի Մաաեի	Ֆր.	210.
Գարասու Օրմիներ	Ֆր.	22.
» Բրեվիլեժիե	Ֆր.	22.
Գասանասա Օրմիներ	Ֆր.	171.
» Բրեվիլեժիե	Ֆր.	171.
Անասոլու շեմեն.	% 60 ի. Լ.	15.75

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՏՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրեսի Ֆօնս. Եժիբս. 1886	Ֆր.	315 50
» » » 1903	Ֆր.	270.
%3 Եանան 1881	Ֆր.	255.
Գանգնասիօն. սբգիբս 1880	Ֆր.	426.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.43
Լավրիսմ մաաեի	Ֆր.	50 50
Թրանսվալ	Ֆր.	68.
Զարթբբա	Ֆր.	40 25

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՖԻԾԱԲԸ

Օմ. լիրասը 100 զբչ. տան		Ղբ. Բբ.
Գէյլ մեհմիսի Ֆարգը		107.25
Մէթալիք		99 20
Ինկիլիզ լիրասը		100.
Ֆրանսայ լիրասը		87.12
Բել		90.10
Գրիմիզ ալթունը		50.
Գարպօն գայմէի		8.60
Լօնդրա չեգ		109.33
Բարիզ չեգ		22 93½

Ս. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ՊԷՐԼԻՆ

Գալեսաեքի իւնվանլա եենի Թեեսիս օլընմշ պաւ Թիճարեթխանե—քի սա-հիպի կերեգ Գուլկարիա վե կերեգ Թիւրքիա մեհաֆիլը Թիւճճարյէսինաե մասարաֆիյեթ քեսպ իթմիշ սիր—պա-սեմա հեր նեվ Ալման էմթասը իսբ-բաճաթլյա, քեղալեք Թիւրքիա վե Գուլկարիա իսթիհսալաթընը Ալման-նիայա օլանագ իսիսալաթբլյա իչթի-զալ իսեհեգ սիր։ Մինասեան Թիճա-բեթ եվվելին մագազասը եեկեռանեսի քեն-սիսինե միւբաճասաթ իսեն միւշթերի-լերինե քեմալը իսթիղսմեթլե խաս-մեթ իթմեգ վե սասմի միւնասեպաթ Թեեսիսին եյլեմեգ իւզրե սե քենսիլե-ինի հեր վեհհլե մեմեան իթմեկե չա-ռազմագ սբբ։—Տահա զիյասե Թաֆսի-լաթ ալմագ իւզրե սթիսեքի սասբեսե միւբաճասաթ օլընմալը սբբ։

S. M. MINASSIAN
Export-Import-Commission
BERLIN S. W, 68
Zimmerstrasse 77
50—21

(9)

Միւկիթի Միւբեկհգա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԵ

Ճարգ Մուհարեպեսի

ՀԷՐՍԷՔ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

ՔՕՆԹ ԱՆՏՐԱՍԻ

ԵՎ

ՊԷՐԼԻՆ ՆՕԹԱԼԱՐԸ

«Ճիսամ սալա չիւգհե օլանամագ թի, կերսեգ Գօնա վե Հերսեքսե վե կերեգ Սարպ վե Գարասաղա սա պաւ Բասասիւգ հիսի պիլ մաւգապելե գա-պարբգ վե Թաշգալա, եգհանգ ուսաս-վիչի Թաւլեան սերբեեսինսե Թահրիգ իթմեին։

«Պիր վագթը սայիլսե, գօճա պիր չէրսե, գապթա միւգթերիր օլամա-յան պիր հիւքիւմերին կեօղիւ եօնիւն-սե, կիւնիւզ վագթը էմնեպի գօնօ-լօլարը իսամ օլանապիլմեսի, օլ Բա-թաթի էհալիսինին զիհնինի օ սերեհե պիր Թեւշա սիւշերմիշ իսի քի, պաւ գասար վագթաան պերու վագի օլան խաւսամթաան միւթեհեր օ-լաւ, հիսասեթ քեսպ իսեն իսլամլար-ընա սրթագ խարխահանե սավրանմա-լարընա ինանմագ վե Թեւշիմ օլմագ գապկի սեյլել իսի։

«Պաւ հալ սեվամ իթսե, սաւելը մաւագզամանը պիթթեվասիթ Թեա-քինենե սայ ու եգասամ իթթիքլերի սա-սյիչի սամամիյե գապիլ օլմասընդան մասասա, չիրաբելի իսթիքալ հեր Բա-թաթը սախի ալեվկիր իսեեքսի։

«Իմամ, Գապգ Ալի իւե սաւել պեյ-նինսե գարարկիր օլան Թեասպիրին ճիասեն վե Թեքմիլեն իհրա օլաճաղը հագդընաա պիր չեքգ վե չիւպկե պը-բաշմամագ իչիւգ, պագը քեֆալեթ իհ-սասը եկղեմ սիր։ Գինեեն ալեյն Գա-գը Ալիյե էվրօբա մաւվաճեհեսինսե միւթահիւա օլաւղու Թեասպերի մեվ-գբի իհբայե իյսալ իթմեյե մեճպաւբ իսթեք իչիւն, հեր վագթաան զնասե պիր իսպամ չիմի լազմ սար։

«Վե պաւնա պիր մաւգասասվե օլ-բրագ իւչ իսթերթօր գապիսեբերի, իթթիճագ իւե սասի Թեպայիւսա պաւ-լան գաւվեթերերինի իսպրագ

ԻԼԱՆ
ՊԱՆԳ ՕՍՄԱՆԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ

Պանգա Նիզամիամէ-ին 29ՆԷՆ մասնէ Քէվիթէն հիսէսարան մէջլիսի սամանի 1910 սէնէսի պաֆր. Յունիս 29ին միւսադիֆ էրզինգիկ կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա սաաթ 1ե Լոնտրա, Վինչէսթէր Հասէդան թէթիմ եսէտէջ վէ մէգթիւր իթթիմատա 31 Դեկ. 1909ա խէթամ պուլան սէնէի սապրգա հիսապիթը վէ պու պապատ գօմրէթէն բարբը գրաֆ օլըճանագ, վէ հիսէսի թէմէթիւ թային վէ սամսամի գօմրէթ ապարանան միւսաէթի նիզամիյէտէրի հալում էանտերին էրինէ ազայ ճէսիսատ իթթիխապ էտիլէճէք սոր։

Նիզամիամէի մէգթիւրը 27նէի մասաէսինէ թաքիպէն լսագալ 30 հասէյէ մալիգ օլանլար հիսէսարան մէջլիսի սամամինէ իշթիրագ էսէսիլէճէյինէն, հիսէսէլը Սթանպուլա պանգանը մէրքէզի իսարէսինէ վէ վիլայէթլէրսէ քի շիսպէտերի իւէ մեմուրի էնէպիյէտէ եանի Լոնտրատա Թրգմարթօ ադազընտա 26,նօ. վէ Բասրիզատ Մէյլրնակիր ադազընտա 7,նօ, սա քիսին պէօյիւք շիսպէտերինէ մէճլիսին ինիգասընտան լսագալ 10 կիւն եվվել սէրօղթօ էթմէյերի հիսէսարտրէ իլանվէ իխպարլիքլարը։ 10—8

Սթանպուլ 1 Յունիս 1910

***100սէ 5 ֆայիզլի 1902 սէնէսի Օսմանլը կէսմբէրք Թահվիլաթընը կէչէն 1904 սէնէսի Յունիս 1)14սէ վասէսի հասլում էսէն 3 նօմէրօյը զուբրանը, 1910 30)13 Յունիսէ գադար պէրայը Թահսիլ պանգայա իպրազ օլունմասընը հալսէ, խազինէմանէ օլանագը Թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

***100սէ 5 ֆայիզլի 1896 Քարիխլի Թահվիլաթը Օսմանլիէնին կէչէն 1904 սէնէսի Յունիս)14սէ վասէսի հասլում էսէն 16 նօմէրօյը զուբրանը 30)13 Յունիսի 1910 Քարիխինէ գադար պէրայը Թահսիլ պանգայա իպրազ էսիլմէսի յէրինէ իսլամ գէչիրմէսի սոնրասը հալսէ, խազինէմանէ օլանագը Թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

15 Յունիս 1910 12—8

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՏԻ ԳՈՒՄԲԱՌԱՆԸ

ԳԱՌՏՆԻ կամէ-էնինեն սիւվար օլսէրգ «Օսմանիէ» վապորը Աւրֆի, Յունիսին 26ընը բարար կիւնի Տէրսաաէթէ միւվասէլէթ վէ Յունիսին 23 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէսէն սոնրա սալֆի՝ սաաթ 3 սէ Տէրսաաէթէսէն հարաքէթլէր Միտիլլի, Իզմիր վէ Իրիւյէ օզրպարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասելէթ իսէճէք սոր։

ԳԱՌՏՆԻ Ֆրէմանը սիւվար օլսէրգ։ Տագասլէկ։ վապորը յունիսին 29 ընճը չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաաէթէ միւվասելէթ վէյա լիսին 2ինճի միւսադիֆ էրթեսի կիւնիւ էօյլէսէն սոնրա ալֆի՝ սաաթ 4 սէ կէլիպոլը, Զանագալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սապրզ, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարսաղլուս, Գէյրլութ, Հայֆա, Նասֆա, Բօրթ-Սաիտ օզրպարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէճէք սոր։

Վապորա էյլէքթրիք զէյասը պուլունմրէգ դիկգ, եէմնէլէր պէրինէ նէվ օլսա, սուֆրա իւզէրինէսէքի շարապլար տսի մեճեանն վէրիլէճէք։

Պու զամանէ գիյատ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Գալաթասրայ ըրթիթմիւզերինէ Մէյլսէնէթ խանընսաքի մէրքէզ սճէնթեսի վէ եսքօ Սթանպուլաքի Վալիսէ Սուլթան խանընսաքի շիսպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի սերլեր։

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՐՈՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՐԷՕՍԹԷՆՃԷԳ Էօյլէսէն սոնրա ՀԱՐԷԹԷ ագշամ Ալֆբ.-սաաթ 3սէ

Վաֆրալը

Բրէնսիսբէսա Մարթա յունիս 25 ֆ.էրթ
Իմբէրթիւր Թրայան » 28 սալը
Բրէնսիսբէսա Մարթա Յուլիս 2 ֆ.էրթ.

ԻՍԿԵՆՏԷՐԻՃԷ հար.

Ագշամ ալֆբ. սաաթ 4սէ

Տավլիս Յունիս 24 հուլիս
Իմբէրթիւր Թրայան յուլիս 3 »
ԻԶՄԻՐԷ հար. ագշ. ալֆբ. սաաթ 6սա
Բրէնսիսբէսա Մարթա յունիս 20 բ.էրթ.
» » յուլիս 4 »

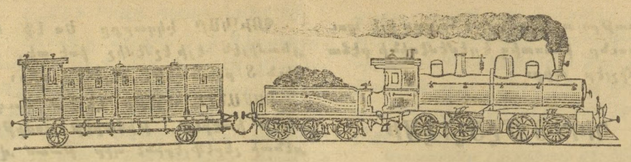
Հէր Թարաֆ իլէրան, եմթիա, զահմաթ վէ հուսուսի նազիյաթը հազրանա ասրլրսան ասրլրսա վէ հուսուսի միւսթէսնա իսթիֆատ։

Ֆիյաթ միւթէսիլ, ազիմէթ վէ ավաթէթ պիլեթլերի ֆէվգէլատէ Թենզիլաթլը եգզորսէոն մասսա Տէրսաաէթէ մէ վապորը մավասելէթինէ կէմէլէյին խուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ եսէտէգ օլմազլա, հուսուսլար հէր սապահ էվվրանդն ագասմա սրբէսինէ կիսէտիլմէգ իւզրէ Գիւզելճէ ազիմէթանն իթթիֆատ էտեդիլէճէյէր սոր։

Եգրբէ Թրէնի իւէ հարաքէթ իսէն միւհիթէմ հալում վապորը մավասելէթինէ ըրթիթմա բասթանէյին գորլրճանագի եգզորսէոն հասսա սոյիր Թրէնլերսէն մէղզ սրդ էտեդիլէճէյէր սոր։

Գէրլին սիւրաթ դաթսրը իւէ ֆէրասը կիւնիւ հարէքէթէ հալում ալսա մեճմուզ օլսրգլարընան վապորդան գաբուլմասէ Բուլանիկ միւթաճիզ մէղզրսընա կէճէյի կէչիրեգիլիր։

ՇԱՐԳ
ՏԻՐԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԼԷՐԻ
ՔԻՉԻԼԻՔ ԶԷՔՄԷՃԻ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

1910 սալֆ. Մայիս 1էն իթիբարէն եէնի իլանա տէին եալ թարիֆասը.

ՍԹԱՄԲՈՒԼՅԱՆ ՔԻՉԻԼԻՔ ԶԷՔՄԷՃԻՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԲՈՒԼ	8 Ա	72	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	34*)Ա	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
	Սապահան էյլէնէ գադար											ՎԱԴԳԸ ՀԱՐԷԳԷՆ						Էյլէնէն ագշամ գադար										
Սթամբուլ	5 56	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 12	3 32	4 03	4 26	5	5 23	5 55	6 18	6 46	7 25	7 48	8 16
Գումգապու	6 05	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 22	3 42	4 13	4 36	5 10	5 33	6 05	6 18	6 56	7 35	7 58	8 56
Եէնիգապու			6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 26	3 46	4 17	4 40		5 37		6 32	7 00	7 39	8 02	9 00
Սամանտա			7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 31	3 51	4 22	4 45		5 42		6 37	7 05	7 44	8 07	9 05
Եէսիգուլէ	6 16	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 36	3 56	4 27	4 49		5 47		6 42	7 10	7 49	8 12	9 10
Մաղրբէզ	6 31	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	3 48	4 11	4 39	5 02	5 28	6 02	6 23	6 57	7 22	8 01	8 24	9 22
Այթէճքաօ	6 41	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 00	4 21	4 51		5 38	6 12	6 33	7 09	7 32	8 11	8 31	9 32
Գիւլիւք Զէքմէճէ		7 28				9 29					12 15		2				4 11		4 59					7 47				

ՔԻՉԻԼԻՔ ԶԷՔՄԷՃԻՑԷՆ ՍԹԱՄԲՈՒԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԲՈՒԼ	9Ա	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	71	1	61 (*)
	Սապահան էյլէնէ գադար											ՎԱԴԳԸ ՀԱՐԷԳԷՆ						Էյլէնէն ագշամ գադար												
Գիւլիւք Զէքմէճէ			6 36									10 19				12 48		2 28						6 01				7 26		8 48
Այթէճքաօ	5 50	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			9 59	10 30			11 41	12 59		2 39		4 01		4 50		5 48	6 13	6 43	7 42	7 42	8 14	8 35
Մաղրբէզ	6 02	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 11	2 24	2 51	3 46	4 13		5 02	5 30	6 00	6 25	6 55	7 31	7 59	8 25	8 50
Եէսիգուլէ	6 13	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 53	4 25	4 53	5 18	5 45	6 13	6 40	7 08	7 47	8 20	8 3	9 08
Սամանտա	6 19	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 09	4 0	4 28	4 57	5 21	5 49	6 16	6 44	7 11	7 50		8 43	9 11
Եէնիգապու	6 21	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 06	4 33	5 02	5 26	5 55	6 24	6 49	7 16	7 55		8 49	9 16
Գումգապու	6 26	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 20	4 11	4 38	5 08	5 31	6 03	6 26	6 54	7 35	8 00	8 34	8 54	9 21
Սթամբուլ	6 34	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3 00	3 28	4 19	4 46	5 16	5 39	6 11	6 34	7 02	7 43	8 08	8 43	9 02	9 29

(*) Իշպու Թրէն անճագ հուսուսա վէ բարար կիւնլերի իշլէյէճէք սոր։
Իխթար.— Եէնի իլանա սէնէսի 8Ա,8,10,14,16,44,48,9, 13, 33, 41, 51 58 նումէրօյը գաթարլար՝ եալնըզ 1 սապիգա Զէյթունբուրնանա սուրանճագլար
Բէք ֆազասը հէվալէլի օլսայան եիւքլեր՝ պիլա խթիխանա հէր գաթարսա գազալ օլունանճագլար սոր. լագին հէվալէլի օլան եիւքլեր՝ եանի
71 վէ 7ի նումէրօյը գաթարլարսա գազալ օլունանճագլար սոր։
Եարդի էվրօրանէն վագթը Ֆէրասատէթ սաաթը իւկէրինէ 4 սապիգա իլերի սոր։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՈՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՋԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԻՒՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գուրմանճաօրընն խուլիս ինկիլիզ չէնկինէն օլարագ իսմ իթիբէռ օլսուղը մաքինալարդն զէրթաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պէր խալի մուհասէնաթը օ տերնէ թագիր օլնմըշ սոր քի, պու կիւն տունանանդն հէր թարաֆնան պէրթիւն ֆամիլիալարը թէդրիւէր վէ գունուսուրճալար մահդա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իսէրլեր։

Սինկէր գուրմանճաօրը չիմիլի գաբար վուգուս պուլան մէթէտանա սէրկիթ ուսամիլերսէ սերթի եիւզանն զիրաատ տերլօմ վէ միսալլարաբ նարի օլմազ սոր։

Շիպէլեր պիլիմիլի բուլիթրանը Շահէտ։
Մէգթիւր մաքինալարդն մահալլիթիմիզի
ԳԼՅՕՂԼՈՒՆՅԱ) Տօղրու եօլսա Գալաթա Սէրայնանա Մէգթէպ Սուլթանի
(գարբրճանա։
) Գա-Մարդի գարբրճանա Ն. 343 մէրքէրլեր։
Թիլնէլին ադգասընա Սինկէր խանընսա։
ԳԱԼԱԹԱՅԱ (Թրամվայ սթանսիոնդն գարբրճանա։
ՍԹԱՆԳՈՒԼՅԱ) Սուլթան Գալաղիսատ Թրամվայ սթանսիոնը գարբրճանա
(Ն. 13։
ԻՍԿԻԻԴԱՐՅԱ(Զարբը Գալուսա Ն. 120։
Թաղիսէլէրէն ուզունմագ իչէն պուլունաճաք մարգանդն մաքինալարդն իւզէրինատ պուլունմասընա ուրադաթ իթմէյի
Մէգթիւր գուրմանճաօրդն իսթէրսէ ուսամիլեսի Գլյօղլանա Տօղրու եօլսա 343 վէ մէ-ղէ բեր 343 նումէրօյու Տիւղուլու Սուգգա պէ, խանէ

Հ. վէ Ժ. ՊԼԻՄԻԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Սթանպուլա Գաբբրնը օղլու խանընսա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՆԲԷՆՏԵՐԻՃԷՏԷ

ՊԻԻԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԹԸՆԱ

Գալէսատ կէօսթէրիլէն Թիճարէթխանէսէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքսէրատ հէր նէվ սաթան, կիւմիւշ, մասէն, չէլիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գուլբանան գուրբաղը ճէպ սաաթլարը, 18 այարընը սա վէ մուխթէլիֆ այարլարսա սաֆի սաթան գօրմանլար, քէպա զա, իֆ վէ կիւզել միւթէնէվվի սուվար սաաթլարը իւէ պէլիսասա գուլայմճըլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէլէր Թօքսան սաթըլմազսա սոր։ Ֆիյաթլար դայէր ուճուզ օլսա, սոբրը Թօքսանօլուղունան պիւթիւն էսնաֆ իսթիֆատ իսէպիլիր։ Բէքարքէնէ սաաթ սաթան էսնաֆ վէ սիւքքանանըլարընը պիր ան էվվել մէգթիւր Թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իսէճէքլէրի մէմուլ գալի օլսա իսթիֆատէրի չիպգէանն արի սոր։
Թաշրլարսան ադրա բըշաթ վուգուսունա սէբիան ճէվսպ վէրիլիր։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐԹՀՐՈՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՍՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1908 սէնէսինէ հասիլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իսթիյաթ ազէսի	» »	26,320,110

Շերութը մուքէսսիլ իւէ մէզգասը մեղալա գիւսի սոյ սիգուրթալար գապակ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իսթիյաթ ազէսի	» »	564,225

Հասարաթ Թաղմինաթը սէրհալ Թէսսիսէ օլունսըզը կիւմի, Թէսսիսաթ զուլիթլի զանի վէ ֆէմալը սալ ու հազդանիսիթլի իսրա օլունը։

Տէրսաաէթէ ուսմամի ռէֆիքլէրի
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ ՎԷ ՄԱՆՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բարա Խան
Թաշրասա մուհիմմ մահալլէր էյլիսն միւգիթէր ռէնքի վէֆիսէրի սրա-նելմազսա սոր։

ՏԷՕՑԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պերլին, Համպուրկ, Սթամպոլ, Գրուսա, Մէրսին, Ասանա Տksk դան, Էսիրնէ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Դամիրտ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Պենի-Սուէֆ, Մուսքի, Քանճեր, Գազապլանգա։

Տէրսաաէթ Ալէման գոնսոլթոսընա - գալէտ (1906 յունվ. 31սէ)

Տրէզմանէր Գանգ, Ս. Շաֆիալէնսլէր Գանքէրան վէ Նաքիանալ
Գանգ Ֆիբ Տէօյլանա Թաքաքնան մուհասէ

ՄԷՐԲԷՋԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՆԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ
ՍԹԱՆԳՈՒ ՇԻԻԳԼՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՆԻՍԻ ԷՄԹԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆ ՎԷ ԷՍԱՍԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՋԻ
ԳԷՑՕՂԼՈՒ ՇԻԻԳԼՍԻ, Ճասսէի քէպիր Ն. 407 (Խանի պիրխասինէ գարբրճանա)։
ԳԱՏԸՐԲՕՑ ՇԻԻԳԼՍԻ Իսկէլէնին գարբրճանա։
Ճուսմակիսլէրի սաաթ 9½ման 4է գադար
Գարա հէր կիւն ալֆբ. սաաթ 9½ման սաաթ1է գադար։
Մէղքիւրանդանդն Թասարրուֆ գադար սաթի օլսա, պու գարարա բարա Թէվֆի իսինլերէ 1000 լիրայա գադար օլսն մէպալիդ իչիւն 100սէ 3½ 1000 լիրասն պիլսսէ մէպալիդ իչիւն 100սէ 3 ֆայիզ իսա եէլէր։
Գանունլա պէրապեր պանգա՝ քէֆիյէթի եվվելսէ մահալի կազէթթարընա իլան իթթիսմէգ չարթըլա ֆայիզին մէգսատրնը Թէգիսա վէ եա Թենգիս իթմէգ սէրսիլէթինի մահաֆանա էլլեր։ Թեվֆի իսիլեն մէպալդան 200 լիրայա գադար օլսն մէպալիդ իսթէնիլիսէ զէման կէրի ալնմագիլիր, 200սէն 1000 լիրայա գադար օլսն մէպալիդի կէրի ալնմագ իչիւն 8 կիւն եվվել, 1000 լիրայա միւթէմադիզ ազէլի իսթիրասա իչիւն սէ 30 կիւն եվվել պանգայա իսկարդը քէֆիյէթի իթմէգ իչիւն էլլեր։
Մէղքիւր պանգա՝ ալսթա պօրասը իւէ էնէնպի պօրասալարընա միւսթէգիզ «ըրարլանսը սաաթի չէրսիթը միւթէսիլ իւէ գազալ էյլէսէնի կէսէ, վէսսիթէնիսէ իչիւրա իսիլեն խանիլիքներ էսրը մահաֆազասը զրմանընասա պէր սեռեի իչիւն այրընա իւէրթէ ալմազ։
Գրէսի Ֆանսէի էմբրէսին Թահվիլաթընն սոբրթսրման քէչիսէսինսէ պոչ պոչ Թէսսիսի իսիլմէսինսէ հասուլի հէլէէգը զարարա գարը Թահվիլաթը մէղքիւրէսի սեկուրթ էլլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸՍ ԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐԿԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆեր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնսաքը Բասրիսի մանթուքը սիւնդիֆնէն Թէշէքքիւլ իթմիշ սոր։

Գալաթասա Հէվալէն ադազընտա Գա-Օրէրա Թիվ մաղազասը գարբրճանաքներն Նազը Խանընսա 14 նումէրօյրէսսէրի մէրքէզիսէ վէ մէվգէի սիթ-լէյի միւրաճաաթ օլունսպէլիր։

Սթանպուլա եէնի ձամի ավլուսը-սա Գանդը Օսմանի չիւպէսի։
» Գազէլ Գարբուսընա Շէյխիւլ Իսլամ խանընսա 10 նումէրօ-սա Իսրաիլ Ստոգ էֆ.
» Վէզնէհիլէրսա Ապտի պէյ վէ գումբանասը։
» Գազէլ գարբուսընա Էմին եօ-նիւնսա Իզմիր ադազընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գասբքէօյիւնսա Զարը ճասասէսինսա Անսարթասիսսի։

Գասբքէօյիւնսա Մոսա Հասասէսինսա Ասթիրա էֆ.։
Գէօյիւքաէրսա Ա. Ցեմարքի էֆ.
Գէյօղլանսա ճասասէի Քէպիրսա Օս-մանը Գանգասը չիսպէսի.
Էրենքէօյունսա Բոսթա վէ Թելեգրաֆ չիսպէսի գուրպինսա Թելեսիսօ Եօ-նիսէս էֆ.
Գալաթասա Թիւնել խանընսա 1 նումէրօսա Ա. Բիրժանց էֆ.
Գէօյիւք ատասա Բէսսել էֆ.
Մագրիքէօյունսա Սթամբուլ ճասա-սէսինսա Ա. Անկելիասէս էֆ.

Լ'ԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մերքէզը իսարէսի Բարիզսէ Վանսամ մէ-խանընսա խուսուսի սարիէլերինսէ

Սերմայէ վէ իսթիյաթ 329 000,000 ֆր.։ Պու Շերքէթի դայէթ միւսախ չերութի իւէ Թուրքիսա սիկուրթա դայա իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուա-մէլաթը, մեսելա չերութի հալինսէ միւսթէլիֆ (միքթ) Թրանսա վէ սա-իրէ սիկուրթալարը իսրա էլլեր։ Շերքէթ Գանգասը Օսմանը Գանգասը սոր։ Թուրքիա վէ Մեմալիքը Շարդիսի իչիւն միւսիրիսէթը ուսմամիյէ՝ Սթամ-պոլսա Սուլթան Համամճընսա Գաթրրէ օղլու Բասսաժը։
Միւսիրի Ուսմամիսի ՍԻՄՕՆ ԴԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընսա խուսուսի ատանալարը վար սոր։

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԼԷԹԻՆԷՆ

Էվգաֆ Նէզարէթինէն 336 սէնէսինէ մախսուս պիւտճէսինէն 5 եիւզ Թագրմէնը Թագ ու Թէլիխի միւսաղասայա վագ իսիմիշ օլսէզընան Թուլիպ օլանլարըն հազիրանը 24ինճի բէրչէնպէ կիւնիւ ասպահնա գադար չէրայիթը միւնազասայը անլամագ իւզրէ նէզարէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլեմիլերի իլան օլունուր։

1 Հազիրան 326 3—2

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՏԷՆ

Սէվգիկը միւթէճավեթէ իշքելէրինէ նազլ օլանմագ իւզրէ համալ ադգասընա օլարագ քէօրբիյէ վիրուա իսէն խանէ էշեասրյա էմթեասը ատյիրէի նազլիյէնին ասպահէյին իւզ հարաքէթ իսէն վարօրան պէս իւ ագշամլարը սաաթ 9ը 20 կէչէ Հայասը բաշլայա վէ 9 պուչուգսա Գասը քէօյիւնէ վէ 9սա Աասլարա հարաքէթ իսէն վարօրլարա գպպալ օլանպիլէճէկի վէ մեգթիւր ասաթլարան սոնրա հարաքէթ իսէճէք օլան վարօրլարա պաս կիսի էշա վէ եմթեասը նազլիյէնին մահպա եօլճըլարը թեմինը խթիրահաթլարը իչէն գաթիրեն գապալ օլանմայանդը իլան օլանը։

*** Իսարէի Մախսուսէ իշեն լիզամը օլան մուխթէլիֆ էլէնա պօյանը միւպայասը զըմանընա մեգզրի միւնազասայա վագ իսիմիշ օլսէզընան, իչթիրասընա Թուլիպ օլանլարը հազիրանը մասսա էյմասա թեմինթ ազէլերինի միւթաճանդպէն իսարէի մեգզիրէ մեճլիսինէ միւրաճաաթ էյլեմիլերի իլան օլանը։

12 Հազիրան 326 6—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆԷՆ

Գէչիքճաճան Գալմանը գասրը հիմայունա միւրաբ իսէն Թարիգին սիմ մեճիսիլէ 20 զուրուշ հիսապէյա մեսարիֆը քէչիքիլէսի օլան 40 պին 814 զուրուշ 30 սանթիմ իւզրէնէ միւնազասայա սերասէթը իչրա օլսագ հազիրանը 17սէն բէնչէնպէկ կիւնինէ գադար նիսապընը պուլսաղը հալսէ իհալէ էվվելսէսի վէ 21նէի բաղարէրթէսի կիւնինէսէ ինէլէի գարթիլսէսի իչրա օլանճասընան Թալիպ օլանլարը չէրայիթը միւնազասայը անլամագ վէ բէյ սիսրէնը իւզրէ եիւզսէ օն Թէմինաթ ազէլսինի միւսթահիպէն Շէհր էմանէթի մեճլիսինէ կէմէլերի։

10 Հազիրան 326 3—2

ՀԱՐԴԻՑԷ ԼԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

240 սաաթ մէջ հազիրանը երբմի սէօրասինէի կիւնի, 30000 լիթրի իւզերի պաղը վաքէսասա գոնուրս։ հազիրանը երբմի պիրինէի կիւնի, 48) լիթրի պէյազ Թիրե էլմիլէն, 240 սաաթ սասլին բիւրքիւ հազիրանը օն եէտինէի կիւնիւ սաաթ սէքիզսէ։

Նիզամիյէ անպարլարը էյլէն լիզազ-մի օլսա մեկզրի միւնազասայա գ-նէլան պալաթ մահարրէր էյնանը հիզալարընա կէօսթէրիլիկի կիւն-լերսէ ֆիյաթլարը հասսը իթիսալա կէօրիլմէկի Թաքարրսէ գասրը գ-Թիլերի վերիլմէկինէն Թալիպ օլան-լարը էյմը մասայինէսինսէ Հաբ-պիյէ սուրէթի Հէվալիսինը ուսմա-միյէ սարրէսինսէ միւպայասը գօմ-սիլինը կէմէլերի վէ էյմը մէղքիւ-րէսէ միւրաճաաթ իթմէյէնլերին պիր կէօնա իսայա հազ վէ սալսիկյէրի եոգ սոր։

***Ֆէս ֆապրիգայը հիմայունը իչիւն շուրուսը մուգասրերէթ վէ մահալինսէ մեվզու օլան նիսմանէյի Թէվֆիգէն միւպայասա օլանմագ իւզրէ մեկզրի միւնազասայա գանընան պէրթ սաաս պօյա գազանընան ֆիյաթը հասսը իթիսալա կէօրիլմէկի Թաքարրսէ հազիրանը երբմի սէքիզնէի կիւնի սաաթ սէքիզսէ իհալէի գարթիլսէսի իչրա դ-ըլանճաղընան իթիյա Թալիպ օլան-լարը նիսմանլարինի կէօրմէք իչիւն ֆապրիգայը մեկզիրէ վէ ջերթիրի ալմագ իւզրէ Հարդիյէ նէզարէթի Լէվգիմաթը ուսմամիյէ սարրէսինսէ միւպայասը գօմիսիոնընա կէմէլերի։

13 հազիրան 326 3—2

ՄԻՒՏԻՖԻՐԻ ՄԷՍՕՒԼ
ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻԱՆ